

## Salaire des enseignants: la CLI coupe sans pitié!

TORONTO (PC) — La Commission fédérale de lutte contre l'inflation a réduit d'environ huit pour cent la hausse de salaire de 39.2 pour cent, pour deux ans, qu'un arbitre provincial avait accordée aux 8,800 enseignants au secondaire du Toronto métropolitain. C'est ce qu'ont fait savoir en fin de semaine des porte-parole des enseignants et de la Commission scolaire métropolitaine.

Cette décision de la commission Pépin situe les enseignants à l'élémentaire à un échelon supérieur, car eux avaient accepté la hausse de 39.2 pour cent en août dernier, soit avant la formation de la Commission Pépin.



La Yamaska fait des ravages



La rivière Yamaska a commencé à dégeler et quelques habitations de Farnham, placées sur ses rives, en ont subi les conséquences! Sur l'une des vignettes, on peut apercevoir une de ces maisons emportée par les glaces et qui se retrouve, ainsi, en position assez précaire.

BUREAU DU DEPOT LEGAL  
DEPT.-PERIODIQUES,  
BIBLIOTHEQUE NAT.,  
1700 ST-DENIS,  
MONTREAL H2X-3K6.

(Photos Marc Robitaille)

# La Voix de l'Est

VOL. 40 — NO 221

GRANBY, LUNDI 29 MARS 1976

20 CENTS  
SAMEDI 35 CENTS

## Négociations intersyndicales provinciales

### Bourassa fait un triple acte de foi

MONTREAL (PC) — Les prochains jours seront déterminants dans le climat des relations de travail au Québec, a déclaré, dimanche, le premier ministre Robert Bourassa, en articulant d'un ton ferme et vigoureux le triple objectif

qu'il s'est fixé pour en arriver à un règlement négocié directement à la table centrale du cartel intersyndical des secteurs public et parapublic. Ces trois objectifs sont:

- protéger les malades contre les grèves "sauvages" dans les hôpitaux;
- donner des conditions de travail raisonnables à tous.
- Entourer de plusieurs membres du conseil des ministres, M. Bourassa s'adressait aux 900 mili-

tants libéraux réunis en congrès régional à Repentigny.

Son discours, d'une extrême virulence d'où se dégageait parfois un parfum électoraliste, a pris la forme d'un sévère avertissement contre le syndicalisme "anti-social" pratiqué par certains chefs syndicaux, notamment M. Yvon Charbonneau, de la CEQ, qu'il accuse de vouloir politiser le débat et de vouloir briser le système en faisant des déclarations intempestives contre le régime.

"Je suis en faveur d'un syndicalisme qui appartient aux travailleurs et non à ceux qui véhiculent des théories marxistes et libertaires", a souligné le PM, en ajoutant qu'il allait prendre "toutes les mesures appropriées pour faire respecter la loi".

Il a brandi le spectre du décret, en rappelant que le refus d'obtempérer aux injonctions avait conduit à l'emprisonnement des trois chefs syndicaux, en 1972.

M. Bourassa n'a pas manqué de décocher quelques flèches au Parti québécois, en annonçant qu'une "lutte importante se déroulera dans le comté de l'Assomption", où M. Jacques Parizeau se présente comme candidat péquiste.

"M. Parizeau doit être en train de fignoler son budget de l'an III, a ironisé le Premier ministre.

Revenant au climat des relations de travail, M. Bourassa a pris un ton encore plus catégorique en disant que si les enseignants et les employés

d'hôpitaux poursuivent leurs tactiques de harcèlement, il est bien décidé à sévir, sans toutefois faire allusion en aucun moment à une loi spéciale dont on parle tant ces jours-ci dans les milieux intéressés.

Le message était suffisamment clair: "les parents, les enfants et les malades ne doivent plus servir d'otages dans les négociations, car le respect de la loi, lui, ne se négocie pas".

## Région de Montréal La situation devient catastrophique le long des cours d'eau gonflés

MONTREAL (PC) — Les experts prévoient, dimanche, que la situation des inondations deviendrait catastrophique ce matin autour du lac des Deux-Montagnes et le long des rivières des Prairies et des Mille-Iles.

En effet, les énormes masses d'eau qui dévalaient l'Outaouais en direction de la métropole depuis quelques jours sont "arrivées en ville" vers minuit.

A 18 h, hier, le débit de l'Outaouais a brusquement sauté de 142,000 pieds cubes par seconde à plus de 180,000 à la hauteur de Carillon et on estimait qu'il fallait encore six heures environ pour que cette masse d'eau traverse le lac des Deux-Montagnes et commence à affecter les rivières des Prairies et des Mille-Iles, où la situation était déjà très critique.

Alors que l'eau a généralement baissé dans l'ensemble du Québec et particulièrement le long du Richelieu, on dénombrait une quarantaine de maisons inondées à Pierrefonds et à Roxboro, où plusieurs rues étaient inondées. Dans cette région, le courant était même si fort qu'il était dangereux de se promener en chaloupe dans les artères inondées.

La situation est aussi exceptionnellement grave dans plusieurs secteurs de Laval, où on compte présentement au-delà de 300 maisons inondées. Dans ce cas, pourtant, les dommages ne proviennent pas directement des cours d'eau: ce sont les égouts gâvés qui régurgitent leur eau sale.

On compte aussi 300 maisons inondées à Lachenaie et 120 dans la région de Carignan, sur le Richelieu.

## Au stade olympique Drapeau et Taillibert auraient empêché des réductions de coût de près de \$146 millions

MONTREAL (PC) — Selon le journal Montreal Star, le maire Jean Drapeau et l'architecte français Roger Taillibert ont fait échec à des propositions qui auraient pu réduire d'au moins 146 millions le coût du stade olympique.

Dans un reportage "tous droits réservés", le Star expose qu'en suivant fidèlement les plans originaux, l'équipe Drapeau-Taillibert a ajouté au coût plusieurs dizaines de millions de dollars, et a désorganisé l'échéancier.

Le Star publiait samedi le premier de cinq reportages consacrés aux Jeux, à la suite de deux mois

d'enquêtes sur les préparatifs olympiques, pour traiter notamment des complications politiques, des aigres querelles de construction et de l'escalade des prix.

L'un des exemples typiques donnés pour représenter l'attitude de M. Drapeau, comme s'il disait "Au diable les coûts", le journal expose le cas du complexe du stade, dont le prix en trois années a monté d'une première évaluation de 120 millions à la somme catastrophique de 564 millions.

Et on ajoute: "Des informations sérieuses prétendent que ce coût atteindra 600 millions en

juillet, et peut-être 650 millions quand le travail sera complété, après les Jeux".

Le coût total de l'entreprise olympique avait été estimé à 1 milliard, avec un déficit de 600 millions quand le gouvernement du Québec a mis le grappin sur l'entreprise principale de la construction, en novembre dernier. Mais, depuis, dans les cercles gouvernementaux, on assure que le déficit montera à 800 millions. Le ministre provincial des Finances, M. Raymond Garneau, a ajouté récemment qu'un estimé pessimiste pourrait grimper jusqu'à 900 millions.



## La valse tourne, la valse...

Il n'y a pas de vraie fête sans musique, aussi la musique était-elle là, tellement enlevante que même à 80 ans, on a du mal à lui résister, et puisqu'on a toujours un coeur de 20 ans, pourquoi ne pas risquer un pas de danse. M. Frank Tilson au bras de Mme Gabrielle Bertrand, et M. Alfred Ducharme avec Mme Margot Maddocks. (Autres photos de la fête en page 2).

## Cas peu banal

CADDINGTON Reuter — Selon la volonté de leurs maîtresses décédées, six chiens vivent seuls depuis trois ans dans une grande maison du petit village de Caddington, dans le Bedfordshire, au centre de l'Angleterre.

Les quadrupèdes, des terriers du Yorkshire et des chihuahuas, appartenaient à deux vieilles filles, Sybil et Renée Collins.

La valeur de la "maison des chiens" est estimée à 20,000 livres sterling \$40,000.

## le sourire matinal

Le journalisme tient pour vrai tout ce qui est probable.

—Balzac

Salon Du Cuir  
328, Principale Granby

## La météo

Région des Cantons de l'Est: Ensoleillé. Maximum près de 10. Mardi, ensoleillé.

GUY BUSSIÈRE PHARMACIEN  
LUN., MAR., MER. 9 à 9 — JEU., VEN. 9 à 10 — SAM. 9 à 6  
GALERIES de GRANBY — 378-9946

DATE: 26 MARS 1976

PERFECTA  
6/36

GROS LOT  
\$348,490.00  
Approximatif — VENDREDI

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

	3	10	12	14	23	36
6 SUR 6		0		\$274,037.20		
5 SUR 6		185		\$434.60		
4 SUR 6		3342		\$66.80		
5 SUR 6+		8		\$6,700.70		

NO COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUANT SEULEMENT AU 5 SUR 6+

19

VENTES TOTALES: \$930,655.00

MINI LOTO

TIRAGE 52  
VENDREDI, 26 MARS 76

33 Series émises - 90,000 chacune

POSSIBILITÉ DE

33 GAGNANTS DE \$5,000.

57691 264 GAGNANTS DE \$500.

7691 2673 GAGNANTS DE \$100.

691

## Débordement de la Yamaska Cowansville est épargnée mais le danger reste là

COWANSVILLE — A l'heure actuelle, il n'y a aucune menace d'inondation à Cowansville, aussi bien en ce qui concerne les abords du lac Davignon que pour les résidents situés en aval, le long de la rivière Yamaska. Le point le plus haut a été atteint lors de la précédente fin de semaine, alors que la pluie et la fonte des neiges s'étaient mises toutes deux de la partie. Mais Cowansville s'en est tirée, avec seulement quelques sous-sols inondés.

La situation actuelle ne présente pas de danger, ainsi que le soulignait M. Georges Bernier, greffier de la ville. Ce propos a d'ailleurs été corroboré par le service de la Sécurité municipale, auquel aucun cas d'inondation n'a été signalé depuis déjà plusieurs jours.

Evidemment, tout danger n'est pas définitivement écarté en ce qui concerne surtout les propriétaires sis le long de la Yamaska, plus particulièrement dans le secteur du boulevard des Vétérans. En effet, des pluies torrentielles auraient tôt fait de faire sauter la marche de sécurité dont on dispose actuellement. Aussi le lit de la rivière est-il constamment examiné afin d'éviter dans la mesure du possible, toute surprise désagréable.

La vigilance ne manquera donc pas d'être de rigueur, à Cowansville, au cours des prochains jours, même si on considère que le moment le plus difficile est déjà passé!

## Cowansville honore ses deux couples les plus âgés



Pour M. et Mme Frank Tilson, la réception à l'hôtel de ville ne s'effacera pas de leur souvenir de sitôt, non seulement, ils sont honorés comme un des couples les plus âgés de Cowansville, mais encore ils fêtent leur anniversaire de naissance, entourés de la plupart de leurs parents et amis. Et ce baiser qu'ils envoient de la main, n'est-il pas le plus beau remerciement qu'on puisse adresser à ceux qui ont participé préparé à cette activité du centenaire.



A leur arrivée à l'hôtel de ville, les deux couples ont été accueillis par Mme Gabrielle Bertrand, présidente du comité des fêtes du Centenaire. On aperçoit ici M. et Mme Alfred Ducharme, à leur entrée à l'hôtel de ville, samedi après-midi.

## Le 9e festival de théâtre amateur s'est déroulé, fidèle à la tradition

COWANSVILLE — Vanier s'est terminé, samedi, par une soirée de gala, témoignage de la qualité et de la richesse de l'expression théâtrale, cultivée par la jeunesse de la région. Le jury, qui se composait de Mme Lise Authier, animatrice culturelle, de M.

Gaston Moreau, professeur à l'école Saint-Léon, de M. Bernard Gagné et de Mlle Lorraine Racicot, Diane Tardif, anciens étudiants de Massey-Vanier, n'a pas eu, cette année, la tâche facile.

Des quinze pièces inscrites en semi-finale, trois ont été retenues par le jury, soit "L'Architecte et l'empereur d'Assyrie", de Fernando Arrabal, présenté par la troupe des SRRS; "Tailleur pour dames" de Georges Feydeau, par la troupe les Décousus, et "Une fille pas comme les autres", de Florence Noicote, par la troupe des Stupéfiants.

L'Oscar du meilleur acteur a été décerné à Sylvain Pelletier, qui jouait le rôle de l'architecte dans la pièce de Fernando Arrabal, alors que la mention est allée à François Martel, Fando dans une autre pièce d'Arrabal, "Fando et Lis".

Louise-Hélène Lacasse, la pétulante Rita de "la Coupe Stainless" de Jean Barbeau s'est méritée l'Oscar de la meilleure actrice, la mention revenant à Francesca Maulu, Mme Agreville dans "Tailleur pour dames" de Feydeau.

L'Oscar et la mention pour le meilleur acteur de soutien ont été respectivement remis à Pascal Volet, pour son interprétation de Namur dans "Fando et

Lis", et à Richard Lamontagne, le 7e juré de "Douze hommes en colère". Du côté de la meilleure actrice de soutien, l'Oscar a été décerné à Liette Mercier, Suzanne du "Tailleur pour dames", et la mention à Louise Leduc, Mme Boïromée, dans "les Violettes" de Georges Shehade.

La pièce "L'Architecte et l'empereur d'Assyrie" s'est méritée deux Oscars: celui de la meilleure mise en scène et celui de la meilleure technique. Quant aux mentions, elles ont été attribuées à "Douze hommes en colère" et à "Une fille pas comme les autres".

En outre, quatorze prix spéciaux ont été décernés: six prix spéciaux d'interprétation à Réal Beauregard, l'empereur dans "L'Architecte et l'empereur d'Assyrie"; Daniel Tardif, Moulineaux dans "Tailleur pour dames"; Michèle Lacroix, elle dans "Elle"; Linda Morin, elle, d'"Une fille pas comme les autres" et Guy Fortin, Fernand, dans "le Cri de l'engoulevent"; Serge Champoux, Etienne, dans "Tailleur pour dames".

Enfin, le Théâtre du Nouveau-monde a décerné un prix pour souligner les efforts accomplis par les apprentis comédiens. Ce prix consiste en dix billets pour une soirée de représentation, en mai prochain.

## CHANGEMENTS D'HUILE GRATUITS

JUSQU'AU 1er JANVIER 1977

Où obtenez tous les changements d'huile jusqu'au 1er janvier 1977, GRATUITEMENT, en achetant une voiture neuve ou usagée chez nous, et ce jusqu'au 30 avril 1976.

### VOUS AVEZ BESOIN DE:

- 1- Une voiture économique (jusqu'à 48 m.p.g.)
- 2- Une voiture robuste qui résiste à la toriture
- 3- Une camionnette 1/2 tonne
- 4- Un Landcruiser (le grand vainqueur des 4 x 4)
- 5- Une finition qui fait honte aux voitures américaines



- 6- Une Toyota à votre goût
- 7- Des pièces immédiatement
- 8- Un service sérieux, honnête et professionnel

- 9- UNE COROLLA, la voiture la plus vendue au monde
- 10- UNE MARK II, 6 CYL., presque aussi luxueuse qu'une MARK IV, disponible avec air climatisé.

COROLLA 1200 HT



TOYOTA — La voiture importée No 1 au Canada  
Le concessionnaire No 1 de la région



Intersection voie d'accès de l'Autoroute et Chemin St-Paul

## Une bonne raison de laisser H&R Block se préoccuper de vos impôts

Les frais de H&R BLOCK sont basés sur la complexité de la déclaration. Plus la déclaration est simple plus nos frais sont bas.

Soyez rassuré sur vos impôts.

**H&R BLOCK**

POUR VOTRE IMPÔT

8, rue COURT, GRANBY

9 h a.m. — 9 h p.m. tous les jours

9 h — 5 h sam. 372-3544

SANS RENDEZ-VOUS

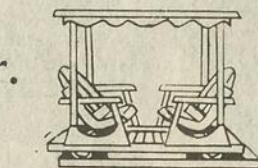
LES GALERIES DE GRANBY

AUX MÊMES HEURES QUE L'OUVERTURE  
DES MAGASINS

SUCCURSALE À COWANSVILLE  
au 109, CHURCH — 263-5330

## Oriër Desmarais Enr.

Accessoires de parterre



FRELIGHSBURG, QUE.

JOJ 1CO

Tél. (514) 298-5131

## NOUVELLES ÉMISSIONS D'OBLIGATION

**10 1/2%**

Nous vous offrons sujet à confirmation

HÔPITAL ST-FRANÇOIS-D'ASSISE  
VILLE DE QUÉBEC  
ÉCHÉANCE 1er MAI 1986

VILLE ST-HUBERT  
ÉCHÉANCE 1er AVRIL 1982

PRIX: \*100 et les intérêts courus s'il y a lieu.

POUR RENSEIGNEMENTS

J.-WILFRID DUSSAULT  
463, rue LÉGER, GRANBY, QUÉ.

BUR.: tél.: 372-7919 - Rés.: tél.: 372-4587

MOLSON, ROUSSEAU & CIE LTÉE

Membres de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières des bourses de Montréal et Toronto.

Suite 1814  
800, Place Victoria,  
Montréal, Qué. H4Z 1G2  
Tél.: 866-1551

Suite 404  
500 est, Grande-Allée,  
Québec  
Tél.: 522-2753  
Câbles Molco Telex 02-225257

## Nombreux projets pour le Conseil de la Vallée de Sutton

SUTTON (JdB) — Le Conseil de la Vallée de Sutton est un organisme qui, par son dynamisme, ne manque pas de faire parler de lui, de façon régulière. Les nombreux projets qu'il ne cesse de mettre en marche, lui assurent une grande audience auprès de la population de la région de Sutton.

Le Conseil prépare déjà, de façon très active, la septième saison du marché d'artisanat, qui se tient le samedi à Sutton, et qui depuis sa création, a connu un succès des plus encourageants, au point de devenir un lieu particulièrement recherché par les visiteurs et les touristes. Des contacts ont été effectués auprès de nombreux artisans, afin d'organiser des boutiques d'artisanat et des leçons tout au long de la saison estivale. La date d'ouverture de la saison 1976 a été fixée au 19 juin, sur les terrains de la Légion Canadienne, rue Curley, à Sutton.

D'ici quelques semaines, le Conseil de la Vallée de Sutton ne manquera pas de dévoiler d'autres projets ou de communiquer plus en détail ce dont le marché d'artisanat aura l'air, cet été, à Sutton.



## Granby intéresse les diplômés en textiles

GRANBY— Une trentaine de diplômés en textiles, venant d'un peu partout au Québec, ont visité les usines Hafner et Pen Hafner, dans le cadre des visites, en vue d'une formation technique, organisées par la Société des Diplômés en Textiles.

Cette tournée granbyenne a été orchestrée par l'Office du Tourisme de Granby et, la visite des usines terminée, les diplômés ont été recus à l'Hôtel de ville par le maire Trépanier, le commissaire industriel, M. Horace Boivin et son

adjoint, M. Robert Beuregard.

**L a S** ociété des Diplômés en Textiles compte 310 membres, tous des étudiants en textiles ou des anciens qui occupent différents postes au sein de la famille des textiles.

Cet organisme a comme but premier de promouvoir l'enseignement des techniques de textiles, cours qui se donne au Cégep de Saint-Hyacinthe. Il s'occupe aussi d'organiser des visites indus-

trielles et des conférences techniques afin de parfaire la formation des diplômés. Toutes ces activités permettent à ceux-ci de demeurer en contact permanent à la fin de leurs études.

### Echange

Les dirigeants municipaux savent recevoir, c'est maintenant devenu une coutume. Tout en dégustant un verre de cidre, les invités ont écouté religieusement le maire P. aul-O. Trépanier leur expliquer les grandes lignes des

politiques du conseil municipal de Granby.

M. Trépanier a déclaré qu'il croit beaucoup, en tant qu'architecte, à la syndicalisation des cadres. Selon lui il y a beaucoup de travail à faire à ce niveau et il a suggéré aux diplômés de s'organiser.

A la fin de son exposé, M. Trépanier a demandé s'il y avait des questions. Quelqu'un lui a alors demandé ce qu'il pense du fameux stade olympique!

La réaction ne s'est pas fait attendre. M. Trépanier a déclaré que le plus important dans tout cela est que 300 millions de téléspectateurs assisteront en direct au déroulement des deux semaines de compétitions. "Face à ce chiffre, qu'il y ait, à Montréal, 2.000 personnes qui assistent aux jeux assises sur des chaises pliantes, au lieu de 70.000 dans un super stade, ça ne change pas grand chose".

M. Trépanier considère la réalisation des jeux comme une grave erreur de concept. Selon lui, on aurait pu réussir le tout pour \$100 millions.

Par ailleurs, M. Horace Boivin a présenté des diapositives illustrant les caractéristiques de la ville de Granby (ses industries, ses parcs, ses loisirs, etc.), qu'il a commentées avec beaucoup d'humour.



M. Robert Beuregard (au premier plan), adjoint au commissaire industriel, présente à MM Yves Handfield et Alain Péloquin, responsables de la S ociété des Diplômés en textiles, quelques produits de l'usine granbyenne de la compagnie de textiles J. L'w Ball exposés à l'hôtel de ville, sous l'oeil approbateur de M. Horace Boivin, commissaire industriel.

(photo: C-Line Jobin)



### Candidates de la JOC

Cinq de ces six jeunes demoiselles aspirent devenir reine de la granbyenne. Dans l'ordre habituel: Manon Delorme, Louise Mathieu et Lorraine Dumais, duchesses; Francine Mathieu, marraine; Esther Pearson et Aline Ringuette, duchesses.

(Photo Riki)



(Photo C-Line Jobin)

### Jusqu'à mercredi...

La population de Granby sera sollicitée jusqu'à mercredi par les bénévoles de la Croix-Rouge qui sont à terminer la grande campagne de financement lancée il y a deux semaines. Les citoyens sont invités à souscrire généreusement à cette oeuvre humanitaire qui lutte pour la sauvegarde de la vie et de la paix. Nous voyons ici quelques-uns des responsables bénévoles

de cette campagne: de gauche à droite, MM. Mario Fortin, responsable de la souscription dans les centres commerciaux, Louis Cabana, président de la campagne 1976, Marcel Mondou, pour la souscription domiciliaire et Michel Mondou, qui s'occupe des envois postaux et de la réception.

## Blâme contre la police de la CUM

MONTREAL (PC) — Tandis que les leaders syndicaux réclament une enquête et promettent des poursuites judiciaires contre l'escouade anti-émeute qui a chargé les enseignants anglo-protestants, vendredi, le Rassemblement des citoyens de Montréal RCM exige l'abolition pure et simple de cette force de frappe de la police de la CUM.

Au nom de ses collègues du RCM, le conseiller de Notre-Dame-

de-Grâce, M. Arnold Bennett, a émis un communiqué, dimanche, pour dénoncer la direction du Protestant School Board of Greater Montreal PSBGM et la direction de la police de la CUM.

"Le RCM, ajoute-t-il, réclame que la police cesse d'intervenir de manière partisane dans les grèves et manifestations. L'incident de vendredi, avec le matraquage brutal et injustifiable de citoyens sans protection, fait la preuve une fois de plus que l'escouade anti-émeute doit

être abolie."

Le RCM réclamera une enquête par le Conseil de sécurité publique sur l'utilisation de l'escouade anti-émeute dans cet incident et portera l'affaire à l'ordre du jour de la prochaine assemblée régulière du CONSEIL DE LA CUM, en avril.

De leur côté, les dirigeants du Montreal Teachers Association MTA, syndicat regroupant les enseignants anglo-protestants de Montréal, ont demandé au PSBGM DE CONDUIRE UNE ENQUETE SUR L'INTER-

VENTION DE L'ANTI-EMEUTE POUR BRISER UNE MANIFESTATION "légal et pacifique".

Un porte-parole du MTA, M. Harvey Weiner, a dit que la manifestation devant les bureaux du PSBGM avait été conduite dans l'ordre et qu'en aucun temps les syndiqués n'avaient empêché les dirigeants de la commission de se rendre à leur bureau. "Trois des quatre accès à l'édifice étaient libres en tout temps", a-t-il ajouté.



(Photo C-Line Jobin)

### Un hangar bien malchanceux...

En passant sur le chemin de Sainte-Cécile de Milton, face au dépôt, on peut voir cette vue désolante... En effet, il y a quatre ou cinq ans, une remise de construction traditionnelle avait déjà subi le même sort. Aussi, son propriétaire avait-il choisi des matériaux

modernes et cette forme arrondie, pensant que la résistance au poids lui éviterait une autre mésaventure... Mais M. Roland Thibault a pu constater, à son grand regret, que les éléments ont encore été les plus forts...

## Distances... sur le marché du travail

MONTREAL (PC) — Les deux "solitudes" établies dans l'est et l'ouest de Montréal réussissent à garder leur distance même sur le marché du travail, organisé de façon à maintenir les barrières linguistiques entre les groupes francophones et anglophones.

Une enquête du "Montreal Star" indique en effet que 78.1 pour cent des francophones travaillent dans un milieu où la langue de la majorité est le français et 77.8 pour cent des travailleurs anglophones oeuvrent dans un milieu majoritairement anglais.

Bref, l'entreprise réussit à préserver l'homogénéité des deux groupes, même chez les employés de la construction, où 19.8 pour cent des travailleurs indiquent que la langue de la majorité est l'anglais dans leur milieu de travail. Ce pourcentage représente à peu près le taux d'anglophones oeuvrant dans la construction.

Menée avec l'aide de la firme Data Laboratories Limited, l'enquête du "Montreal Star" fait l'objet d'une série d'articles publiée depuis

samedi et signée Par Dominique Jclift, éditeur et coordonnateur de la politique québécoise au "Star".

Joint par téléphone, M. Clift a expliqué que l'enquête s'attachait moins à l'opinion de gens qu'à la situation de fait dans l'entreprise québécoise. En plus de renseigner ses lecteurs, le "Star" compte puiser dans cette vaste mine de renseignements pour asseoir et étayer sa politique éditoriale en matière linguistique.

Le premier de cette série de cinq ou six articles dresse un tableau de la situation actuelle, qui recoupe généralement le portrait établi Par la commission Gendron.

On retrouve toujours près de 60 pour cent 58.9 pour cent d'anglophones dans les postes de direction des entreprises, 49.3 pour cent chez les professionnels et 41.7 pour cent chez les employés de bureau.

Le français demeure donc une langue minoritaire dans les postes comportant le plus de responsabilités pour la marche et l'orientation

de l'entreprise. Cette constatation avait amené la Commission Gendron à recommander, non seulement de faire du français la langue de travail, mais également d'assurer une plus grande présence francophone aux plus hauts échelons de l'entreprise.

L'enquête du "Star" indique également une disparité dans les revenus chez les cadres francophones et anglophones. En moyenne, le diplômé d'université francophone gagne en effet quatre pour cent de moins que son collègue anglophone.

Une autre question de l'enquête porte sur l'importance accordée au bilinguisme par les répondants. Le bilinguisme est considéré comme un facteur important par 52.7 pour cent de l'ensemble des personnes interrogées. Ce pourcentage varie cependant suivant les types d'occupation: postes de direction 82.8 pour cent; professionnels, 42.0 pour cent; employés de bureau, 49.7 pour cent; secteur des ventes, 67.7 pour cent.

Le bilinguisme est perçu comme une condition essentielle d'emploi par 13.7 pour cent des répondants; 12.3 pour cent chez les francophones, 13.6 chez les anglophones et 18.7 pour cent chez les Néo-Québécois.

Le degré de connaissance des deux langues

augmente avec le niveau de revenus des répondants comme le démontre le tableau suivant: \$5,000 ou moins, 47.5 pour cent bilingues; \$5 à \$10,000, 47.2 pour cent; \$10 à \$15,000, 52.7 pour cent; \$15 à \$20,000, 58.2 pour cent; \$20 à \$25,000, 62.6 pour cent; \$25,000 et plus, 67.5 pour cent.

**CLINIQUE CHIROPATRIQUE DE L'ESTRIE**

**Dr ANDRÉ L'HEUREUX**  
chiropraticien

**106, Principale (ex-boutique FROU-FROU) 372-4224 GRANBY**

**RETOUR EN FORCE**

Après un stage à Sherbrooke et Montréal, le docteur L'HEUREUX est heureux d'offrir à la population de Granby et la région un service chiropratique hors pair.

Surveillez l'ouverture de sa clinique pour LUNDI, LE 29 MARS.

Nos meilleurs voeux de succès à M. le docteur ANDRÉ L'HEUREUX.

**VOUS SEREZ FIERS DE DIRE À VOS AMIS QUE VOUS AVEZ ACHETÉ UNE 1976**

**CHEZ GABRIEL Lussier LTÉE**

LE CONCESSIONNAIRE

LE PLUS IMPORTANT DE LA RÉGION

**À UN PRIX INCROYABLE**

Nos prix sont des plus compétitifs dû à notre grand volume de ventes.

**ROBERT JUTRAS**  
Gérant des ventes

**GABRIEL Lussier LTÉE**

BUICK PONTIAC CAMIONS GMC

715, boul. Leclerc 372-8080 — GRANBY

"on s'étend en quatre pour faire vous sentir..."

# Editorial

## Où est-elle la vraie solution?

On ne peut encore s'expliquer les raisons qui font que des conflits de travail s'éternisent. On comprend mal que, de part et d'autre, alors qu'on devrait se rapprocher, on s'éloigne davantage toujours. C'est, à notre avis, l'inverse de la logique qui se produit.

Dès qu'un conflit éclate, on admet que les deux parties en présence soient diamétralement opposées sur le plan idéologique, sur le plan financier et même sur le plan humain. Mais pour en arriver à un règlement, puisqu'il en faut un, la logique veut que par le jeu de négociations et de compromis, les idées se rapprochent, les hommes se parlent et se comprennent sans, pour cela, se « taper sur la gueule ».

Certains diront que c'est tout notre système de relations de travail qui est à repenser. Certains avanceront que les conflits de travail ne sont plus seulement envisagés du point de vue conditions physiques, humaines ou monétaires. On y ajoute aujourd'hui toute une dimension sociale, une dimension politique et idéologique.

Nous en sommes là aujourd'hui, et nombreux sont ceux qui croient nécessaire d'apporter des modifications au système en vigueur dans notre société. Nombreux sont ceux qui pensent qu'il est illusoire de songer à régler des conflits de travail comme on les réglait il y a dix ans ou 20 ans.

De l'avis de plusieurs, donc, c'est notre philosophie du travail et des conditions dans lesquelles il doit s'exécuter qui est à l'origine de nos difficultés à régler rapidement nos conflits mettant aux prises les travailleurs et les patrons.

Nous ne pouvons voir, dans cette affirmation, l'explication unique à la lenteur de règlement des conflits de travail. Car comment pourrait-on expliquer que certains conflits se règlent dans des temps relativement courts?

C'est encore la minorité des conflits qui traînent en longueur. Si notre méthodologie de règlement des conflits de travail n'est pas bonne, si elle est désuète et dépassée, il devrait en être ainsi pour tous les conflits. Mais la majorité des conflits se règlent rapidement et à la satisfaction de toutes les parties, à part quelques exceptions.

Les arguments de ceux qui dénigrent notre système économique, social ou politique perdent alors beaucoup de poids. Nous n'avons pas encore trouvé d'explications à une situation qui se répète de plus en plus souvent.

On ne peut que constater les faits et déplorer que des travailleurs demeurent dans la rue pendant des mois et des mois, voire des années, pour faire valoir leurs revendications. Ces grèves qui perdurent deviennent inhumaines parce que des personnes sont trop longtemps sans revenus, parce que des familles n'ont pas toujours ce qu'il faut pour bien se nourrir, parce que des citoyens sont privés, pendant tout ce temps, de services auxquels ils ont droit et qu'ils continuent souvent de payer même en leur absence.

Encore, une fois, sans blâmer qui que ce soit parce que nous ne connaissons pas les véritables responsables, nous trouvons anormal et même immoral que des humains, intelligents, ne réussissent pas à s'entendre. Et quand on ne peut s'entendre, les conflits durent. Et quand les conflits durent, ils s'enveniment.

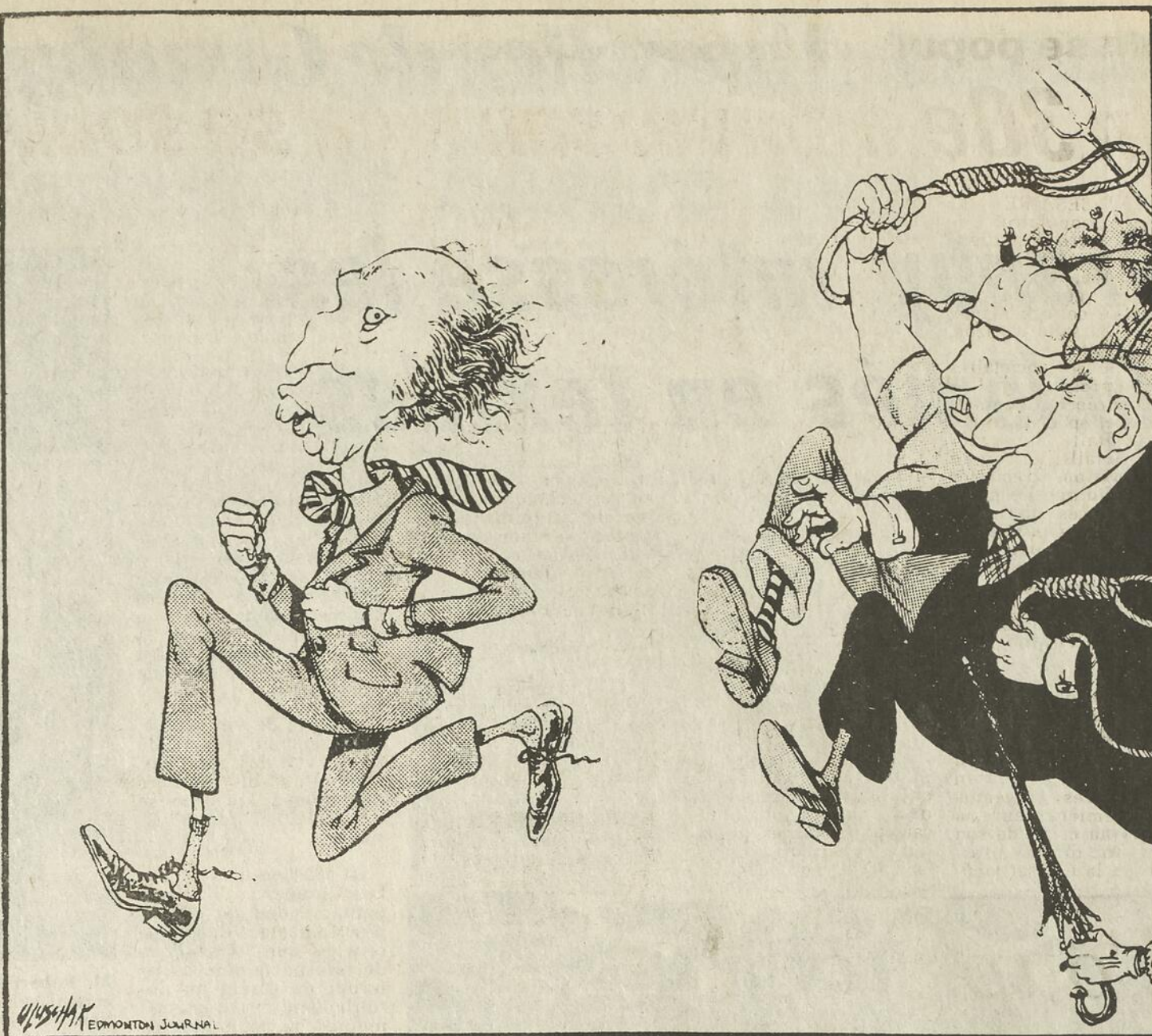
Jusqu'à maintenant, on a été impuissant devant de tels agissements, si on fait exception aux lois spéciales et aux injonctions qui sont encore loin d'être des solutions valables et définitives.

La vraie solution, elle se trouve dans les mains et dans la tête, surtout, des personnes impliquées. La solution, elle se trouve là où se situe le conflit, et pas ailleurs. Qu'on ne cherche donc pas à le transporter ailleurs, à d'autres niveaux, ou à lui donner une nouvelle orientation en cours de route.

En évitant de déplacer le problème que nous devons affronter, nous serons, pensons-nous, beaucoup plus près du règlement. Et tout ceci s'adresse aux mouvements syndicaux qui détiennent une partie de la vraie solution, et à certains patrons qui détiennent l'autre partie de cette solution.

Si, à six millions, il faut se parler, ce doit être encore plus facile de le faire si nous ne formons qu'un petit groupe de 50 ou de 200!

Jean Naud



« Mes voyages à travers le pays m'ont donné l'impression que de nombreux Canadiens sont en faveur de la peine capitale. Mon dernier voyage à Québec en particulier... »

## La présence des Canadiens dans le conflit cyproïte

par Stephen SCOTT

Sur la ligne verte qui divise la ville, il peut arriver qu'un Turc, parce qu'il est en colère contre un Canadien, menace de tirer sur un Grec. C'est comme ça la trêve.

On ne peut que constater les faits et déplorer que des travailleurs demeurent dans la rue pendant des mois et des mois, voire des années, pour faire valoir leurs revendications. Ces grèves qui perdurent deviennent inhumaines parce que des personnes sont trop longtemps sans revenus, parce que des familles n'ont pas toujours ce qu'il faut pour bien se nourrir, parce que des citoyens sont privés, pendant tout ce temps, de services auxquels ils ont droit et qu'ils continuent souvent de payer même en leur absence.

### Négociations interminables

La trêve, entre Grecs et Turcs sur cette île méditerranéenne, c'est un peu tout cela et bien d'autres choses encore pour les soldats du 3ème bataillon d'infanterie légère du Princess Patricia, le contingent canadien actuellement à Chypre où il fait partie de la force de paix des Nations unies créée il y a 12 ans.

Depuis que les Turcs ont envahi Chypre, en 1974, des Canadiens patrouillent l'étroite ligne verte qui serpente à travers la ville où les Grecs sont parfois nez à nez avec leurs ennemis turcs, pendant que leurs chefs politiques cherchent, par des procédés interminables et peu fructueux, à trouver un terrain d'entente pour faire la paix.

« Ils continuent de se détester, ils continuent de tirer les uns sur les autres, dé-

clare le lieutenant-colonel H. G. Leitch, commandant du Princess Pats. D'abord, ils se lancent des injures, puis ils se lancent des pierres, et finalement — bang! quel- qu'un tire. Une fois le premier coup tiré, ça se répercute tout le long de la ligne. Alors les Canadiens et les autres doivent intervenir ».

Les Canadiens qui ont connu ce qu'est le maintien de la paix appellent les opérations de Chypre « une guerre de caporaux », parce que ceux qui sont d'abord chargés d'arrêter les escarmouches sont les simples soldats et les caporaux qui sont placés dans les postes d'observation.

### En première ligne

Ce sont ces hommes qui arrêtent les échanges d'insultes et de pierres, qui empêchent les rencontres dans les zones-tampons avant que les premiers coups soient tirés, qui veillent à ce que les Grecs ou les Turcs n'aillent pas se cacher dans les édifices qui sont censés être vides.

Le lieutenant-colonel Leitch, le capitaine Don Brodie et le capitaine Doug Martin, tous de Victoria et commandants des deux sections canadiennes sur la ligne verte, déclarent que ce sont effectivement les simples soldats et les caporaux qui doivent, de temps en temps, s'avancer les mains en l'air pour tenter d'arrêter la fusillade.

Quant aux officiers, ils interviennent seulement quand les efforts des soldats et des sous-officiers ont échoué.

La ligne verte commence dans la zone commandée par Brodie — un vétéran de l'infanterie de la guerre de Corée — où les Grecs et les Turcs ne sont parfois qu'à un demi-mille les uns des autres; elle continue ensuite dans la zone commandée par Martin, dans la vieille ville, où les deux collectivités ennemies se trouvent séparées seulement par une rue étroite.

### Immeubles inchangés

Le capitaine Martin déclare que beaucoup d'immeubles et de maisons sont restés exactement dans l'état où ils étaient quand la barrière a pris fin, en 1974. Les stylos-billes et les papiers sont encore sur les bureaux. Les réfrigérateurs et les meubles sont toujours dans les appartements.

Les Canadiens disent qu'ils réussissent la plupart du temps à empêcher les tensions. Le brigadier Laylo Beatty, commandant de l'île, déclare: « Nous ne sommes pas assez stupides pour nous exposer aux balles... mais il y a des cas où il faut y aller ».

La première chose à faire, c'est de régler les disputes sur les lieux. Quand cela échoue, on appelle à l'aide un plus grand nombre d'officiers, et il arrive que Beatty doive aller parlementer avec ses homologues grecs et turcs. Mais il dit que le nombre des incidents signalés sur les lignes de cessez-le-feu n'est plus maintenant qu'à une cinquantaine par mois, alors qu'en décembre 1974, ils se chiffraient par 300 pour cette période seulement.

La tâche n'est pas facile, et les Canadiens, dont le nombre a été réduit au minimum, travaillent six et parfois sept jours par semaine. S'il survenait une crise comme celle de 1974, il faudrait demander des renforts du Canada.

### Des tranchées

Les Turcs ont creusé une tranchée sur presque toute la longueur de l'île, et de temps en temps, ils essaient de s'approprier un peu de territoire devant cette tranchée, ne serait-ce que quelques pieds. Les Grecs, de leur côté, font de même.

Les Canadiens doivent intervenir et dire aux Grecs et aux Turcs de combler le fossé qu'ils viennent de creuser, avant que ceux de l'autre côté ne tentent de régler l'affaire par les armes.

## Les règlements de zonage font obstacle au logement

Les codes du bâtiment et les règlements de zonage au Canada sont à tel point fondés sur des valeurs économiques plutôt qu'humaines qu'ils font souvent obstacle au logement de nombreux Canadiens.

Voilà une des principales conclusions du Comité national canadien d'habitat dont le rapport a été publié aujourd'hui à Ottawa par son président, le sénateur Sidney L. Buckwood, de Saskatoon.

Le Comité presse les trois paliers de gouvernement, le fédéral, le provincial et le municipal, de réviser les codes du bâtiment, les règlements de zonage et autres règlements connexes en sorte qu'ils facilitent à l'avenir le développement des collectivités canadiennes.

Le Comité recommande également que l'on fasse un plus grand usage de la propriété publique des terrains comme moyen d'assurer le développement communautaire, selon diverses modalités comme les baux à long terme consentis à de simples citoyens et à des entreprises du secteur privé.

Le Comité a tiré ses conclusions et ses recommandations des représentations qui lui ont été faites au cours d'une série de seize réunions publiques tenues dans toutes les parties du Canada l'automne

dernier, depuis le 11 septembre à Inuvik, Territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 30 octobre à Regina. Des réunions publiques ont eu lieu dans toutes les provinces et au Yukon.

« Depuis Inuvik jusqu'à Saint-Jean (T.-N.), le Comité a entendu toutes sortes de « récits d'horreur » sur le zonage, la réglementation municipale et les codes du bâtiment. »

« Une proposition très importante que nous faisons au sujet des établissements humains, déclare le Comité invite les gouvernements à reformuler les objectifs des codes du bâtiment et des règlements de zonage en regard des exigences du développement. Selon notre expérience, les citoyens les jugent souvent rigides et d'une trop grande subtilité; ils peuvent parfois sembler un obstacle à la construction de logements, freiner les nouvelles conceptions et la réduction des coûts de construction. »

Le rapport donne comme exemple un cas où la Société centrale d'hypothèques et de logement, agence du gouvernement fédéral, a refusé d'approuver un prêt hypothécaire pour « une maison de bois rond bien construite sur une fondation de

béton. » Ainsi, « on ne profite pas des possibilités qui se présentent sur place de répondre à des besoins économiques, parce qu'on applique les normes uniformes du pays sans tenir compte des besoins locaux. Il y a pénurie de logements, les menuisiers sont en chômage alors, qu'il y a des terres boisées tout près. »

Le Comité fait également état du cas d'un citoyen de Vancouver à qui les autorités avaient intimé l'ordre de ne plus traiter ses eaux d'égouts au moyen de deux fosses septiques et d'un système de déperdition, mais de se relier plutôt aux conduites municipales qui déversaient telles quelles les eaux usées dans une voie d'eau publique.

Le Comité attribue certaines des difficultés suscitées par le zonage, la réglementation municipale et les codes du bâtiment aux « idées préconçues » des Canadiens en faveur d'un aménagement conventionnel selon lequel les habitations, les industries et les commerces sont implantés dans des zones distinctes.

« Dans les collectivités canadiennes, déclare le Comité, l'urbanisme et le zonage sont en général le reflet de valeurs économiques; ils n'ont pas toujours tenu compte des valeurs humaines, notamment en ce qui a trait au développement des centres-villes. »

Le Comité recommande de nouvelles manières d'aborder le problème: « On nous a mis au courant de projets d'agglomérations domiciliaires qui sauvegarderaient les intérêts des citoyens et qui tiendraient compte, en même temps, des principes d'urbanisme et d'une meilleure utilisation de l'espace. Nous recommandons instamment que les gouvernements accordent une attention toute particulière au secteur de l'habitation à forte densité. Ce type de construction n'a pas nécessairement à s'élever en hauteur, ce que ne reconnaissent pas la plupart des règlements de zonage. Selon le Comité, « la maison unifamiliale de banlieue construite sur un terrain de 60 pieds va représenter de moins en moins la réalité canadienne dans les grands centres urbains. »

« En ce qui a trait à la propriété des terrains et aux politiques futures d'aménagement du sol, le Comité affirme que selon ses observations, les Canadiens sont très préoccupés par ce que l'on désigne généralement comme l'aménagement du sol. »

« Une analyse hâtive des mémoires qu'on nous a présentés, déclare le Comité, pourrait laisser croire qu'il y a accord

entre les Canadiens sur la possession publique d'au moins toutes les terres inexploitées, sinon, de tout le territoire. Est-ce vraiment le cas ou est-ce plutôt que nous avons entendu trop peu de partisans de la propriété privée ou d'un certain intérêt public où l'on mériterait le domaine public au domaine privé? »

Le Comité précise que deux points de vue principaux se dégagent du débat sur les sols qui se déroule partout au pays. Selon le premier point de vue, le sol est « une denrée qu'on peut acheter, vendre et, en général, utiliser selon son gré ». Selon l'autre point de vue, le sol est plutôt « un bien public qui appartient à la société et dont celle-ci ne permet l'usage privé qu'à ses propres conditions. »

« La recommandation primordiale que nous devons faire relativement à la propriété foncière, déclare le Comité, est que les gouvernements doivent être prêts à devenir les animateurs d'un débat qui a déjà cours... Nous croyons qu'il est impérieux que les gouvernements prennent l'initiative dans ce débat. »

Le Comité affirme que la plupart de ceux qui lui ont fait des recommandations ignorent les écueils constitutionnels que nous aurions à affronter dans l'élaboration d'une politique nationale du sol. « De la même façon, ajoute-t-il, il nous a semblé voir, chez la plupart des groupes qui ont comparu, une grande ignorance des plans que les administrations provinciales et municipales mettent en oeuvre relativement à l'utilisation du sol. »

À la lumière des représentations qu'on lui a faites, le Comité a formulé les recommandations suivantes:

1. Les terres de zonage agricole devraient être maintenues dans cette catégorie partout où cela est possible. Mais d'autre part, il faut apporter « une compensation équitable au cultivateur » qui ne jouit souvent d'aucun autre régime de retraite que la possibilité de vendre sa terre.
2. Les gouvernements devraient maintenir et développer leurs banques de terrains; les municipalités et les provinces devraient pratiquer une politique constructive de location des terres comme prolongement de ces banques de terrains.
3. « Nous proposons en outre, peut-être comme condition à l'obtention d'emprunts du gouvernement fédéral pour consolider les banques de terrains, que les provinces et les municipalités étudient sérieusement la possibilité de faire appel à l'instrument de gestion qu'est le bail à long terme. »

Le Comité soutient que lorsque l'achat des terrains a été financé par le gouvernement fédéral, on devrait les louer à long terme plutôt que de les vendre. Par

exemple, si une ville adoptait les baux emphytéotiques, le preneur jouirait d'une période de temps suffisante pour mener à terme la majeure partie de ses entreprises, mais, en même temps, la ville conserverait par devers elle le titre de propriété tout en s'accordant le droit de rentrer ou de réorienter la vocation des terrains pris à bail.

Au début de l'application d'une telle politique, ajoute le Comité, la résistance sera peut-être vive. Mais la crainte de perdre le terrain à la fin du bail est-elle plus grave que celle du citoyen ou de l'entrepreneur qui, propriétaire depuis longtemps d'un terrain, risque de s'en faire évincer par expropriation?

Voici d'autres recommandations et suggestions qui ont été faites au Comité:

1. Les locataires de logements appartenant aux pouvoirs publics ont suggéré qu'une partie de leur loyer serve à acquérir une part dans l'immeuble qu'ils habitent. Le Comité recommande « d'entreprendre une étude sur la possibilité de capitaliser le montant de loyer en vue d'acquiescer la créance et de faire acquiescer à chacun des locataires actuels la propriété définitive de leur logement ».
2. Face à l'exode des Canadiens vers les grandes villes, tendance qui se maintiendra à coup sûr, le Comité affirme que le grand problème des établissements humains, désormais, sera de savoir « comment les gouvernements et la société peuvent rendre les villes plus vivables et plus agréables ». D'autre part, les gouvernements doivent s'employer à identifier les petites collectivités qui sont appelées à disparaître de même que celles qui sont appelées à se développer. Les politiques gouvernementales qui touchent des questions comme le développement régional ou l'abandon des services ferroviaires peuvent suffire à faire survivre ou disparaître une petite collectivité; les décisions dans ces domaines doivent se prendre délibérément et non pas de façon fortuite ou même inconsciente.
3. Le Comité affirme qu'il faudra découvrir de nouvelles méthodes innovatrices et imaginatives pour obtenir la participation du public si l'on veut que des programmes comme la série de réunions publiques que le Comité a tenues à travers le Canada connaissent le succès. « Pour plusieurs, dit-il, le vin capiteux de la participation publique des années soixante n'est plus, dans les années soixante-dix, qu'une bière évanescence. Les citoyens sont maintenant las, frustrés et sceptiques en ce qui a trait à la participation.

### La Voix de l'Est

Journal quotidien publiée par  
**La Voix de l'Est Ltée**  
136, Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

#### TARIFS D'ABONNEMENT

	DANS LES ENDROITS NON DESERVIS PAR CAMELOTS				
	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN	
Par jour: .20					
Samedi: .35					
Semaine: 1.25					
Année: 65.00					
	Canada	5.50	16.00	31.00	60.00
	Etats-Unis	6.00	16.00	31.00	60.00

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679

# Caisse populaire de Saint-Césaire Un 30e anniversaire ça se souligne

SAINT-CESAIRE — La Caisse populaire de Saint-Césaire a souligné avec éclat sa 30e année d'existence, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme, tenue à la salle Horizon, de l'endroit.

Près de 700 sociétaires étaient présents lors de cette soirée qui revêtait un cachet spécial, ce qui se reflétait dans plusieurs détails: un réseau de télévision en circuit fermé, afin que les participants placés aux extrémités de la salle puissent suivre le déroulement de l'assemblée; les employés de la caisse vêtus de leurs plus beaux atours; le gâteau d'anniversaire soulignant l'événement, etc.

Saint-Césaire, plus particulièrement au cours des 10 dernières années. Ainsi, il a noté qu'en 1966, la Caisse de Saint-Césaire comptait 2,063 membres, alors qu'aujourd'hui plus de 5,191 ont joint les rangs du mouvement coopératif à St-Césaire.

D'autre part, M. Marchessault a fait remarquer que l'actif de la Caisse populaire de Saint-Césaire, qui était de 1,360,655 en 1966, a dépassé 13 millions au cours du dernier exercice financier, ce qui, selon lui, ne fait que confirmer l'importance du mouvement coopératif à Saint-Césaire, comme partout ailleurs dans la province.

Au cours de cette assemblée, les participants ont pu se renseigner sur le dernier exercice financier au moyen d'un montage visuel qui a

donné toutes les précisions concernant l'actif et le passif, l'état des revenus et dépenses, pour la dernière année. (Nos lecteurs trouveront dans un autre texte les détails de l'exercice financier terminé le 31 décembre 1975).

M. Robert Coderre, directeur de l'institution a souligné, lors de la lecture du rapport des activités de la commission de crédit, que pas moins de 1,594 prêts avaient été consentis au cours de la dernière année financière, pour une somme totale de 7,706,148. Selon M. Coderre, ces chiffres démontrent que la Caisse populaire demeure le premier choix du coopérateur désireux d'obtenir du crédit.

M. Coderre a également fait remarquer qu'au plan interne, l'année 1975 avait été consacrée à reviser l'organisation de l'établissement afin d'améliorer la qualité des services offerts. A cet effet, trois nouvelles fonctions ont été créées, un douzième employé fut embauché et un troisième bureau privé fut aménagé.

## Elections

Les quatre membres dirigeants sortant de charge ont tous été réélus. Il s'agit de MM. Georges Ouimet et Paul Doyon, du conseil d'administration, Marcel Viens, à la commission de crédit et François Rocray, au conseil de surveillance.



## Un chèque de \$500

M. Jacques Tremblay, député du comté d'Iberville à l'Assemblée nationale, vient de remettre un chèque au montant de \$500, représentant la subvention consentie au Club de l'Âge d'or de Saint-Césaire. Dans l'ordre habituel sur cette photo: MM. Laurent Massé, vice-président; Jacques Oremblay, et Herman Ducharme, directeur.

(Photo Anita Paquette)

## 30 ans d'appui constant

M. Richard Larose, président du conseil d'administration et un des membres dirigeants de la première heure, a souligné au cours de son allocution, que la prospérité de la Caisse popu-

## Une décennie profitable

Appelé à prendre la parole, M. Claude Marchessault, représentant de l'Union régionale des caisses populaires, a souligné l'essor qu'a connu la Caisse populaire de

## Une page d'histoire

29 mars 1976

La sanction royale était accordée à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique il y a 109 ans aujourd'hui — en 1867. Cette loi, qui donnait naissance à la constitution canadienne, concrétisait la confédération des provinces de l'Est ou un gouvernement unique. En 1867, le Canada comprenait l'Ontario, le Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick.

1848 — La rivière Niagara est presque à sec, en bas d'un amoncellement de glace sur le lac Érié.

1867 — Le Canada comprenait l'Ontario, le Québec, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick.

1837 — Décès de Mme Fitzherbert, qui était l'épouse morganatique de George IV. Elle avait été expulsée de l'abbaye de Westminster quand elle vout assister à son couronnement.

1912 — Première conférence de commerce entre le Canada et les Antilles, à Ottawa.

1943 — Rationnement de la viande aux États-Unis à cause de la guerre.

1975 — La Commission de transport de Toronto porte le prix de ses billets à trois pour \$1.

# L'actif marque une augmentation de 31%

SAINT-CESAIRE — La Caisse populaire de Saint-Césaire a connu une augmentation de l'actif de 31% au cours de l'exercice financier terminé le 31 décembre 1975.

En effet, l'actif est passé de \$9,931,885 au 31 décembre 1974 à \$13,023,334 pour la dernière année financière.

Ces chiffres ont été dévoilés par M. Robert Coderre, directeur de la Caisse, lors de la 30e assemblée générale. D'autre part, 648 nouveaux membres se sont joints au mouvement coopératif, ce qui porte le total des membres à 5,191.

## Revenus

Les intérêts des prêts sur hypothèques (\$523,914) constituent 43% des revenus du dernier exercice financier. Les autres sources de revenu sont les intérêts de prêts sur reconnaissance de dette (\$353,344), les intérêts sur l'actif liquide (\$299,206) et les autres revenus (\$22,317) pour une somme totale de \$1,192,481, ce qui repré-

sente une augmentation des revenus de l'ordre de \$455,028 (0.54%).

## Dépenses

Les intérêts sur les dépôts (\$716,341) composent 69% des dépenses du dernier exercice financier.

Parmi les autres éléments importants des dépenses figurent: salaires et avantages marginaux (\$102,116), l'assurance-vie sur les prêts (\$62,077), contributions à l'Union régionale (\$51,079), propagande et éducation (\$11,952), et l'assurance-vie sur les dépôts (\$10,014).

Une somme totale de \$21,447 est consacrée à l'utilisation du système inter-caisses (\$11,890 pour le traitement des données et \$9,557 pour la location d'équipement pour l'informatique). Diverses autres dépenses totalisant \$60,393 complètent le total des dépenses qui se chiffrent à \$1,035,419 comparativement à \$769,438 pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1974.

## Actif

L'actif au 31 décembre

1975 s'élève à \$13,023,334 comparativement à \$9,931,885 pour l'année précédente. Quatre éléments composent l'actif total, soit l'actif liquide, les prêts, les immobilisations et divers autres éléments.

L'actif liquide (\$3,377,668) se compose de deux items: le montant en caisse (\$3,307,606) et les placements dans les organismes du Mouvement Desjardins (\$70,062).

Au niveau des prêts qui atteignent une somme totale de \$9,295,666, les prêts sur reconnaissance de dette forment une somme de \$3,325,825. De cette somme, il faut déduire un montant de \$14,729 en provisions pour les créances douteuses, ce qui laisse une somme nette de \$3,311,096.

Enfin, le secteur des immobilisations (\$227,735) et divers éléments totalisant \$122,265 complètent l'actif.

membres (\$12,196,035) forment 93% du passif. A cette somme s'ajoute un montant de \$214,819 représentant le capital social pour un total dû aux membres de \$12,410,854.

On retrouve aussi au passif divers éléments

tels que les intérêts non payés (\$130,475), les exibilités diverses (\$10,299) et les comptes à payer et frais courus (\$11,694).

Les trop-perçus non répartis (\$157,062) et la réserve générale (\$302,950) complètent le passif.

# Coup d'oeil sur la région

## Une partie de sucre

ST-DAMASE (DNC) — Le Club de l'Âge d'or de St-Damase invite tous ses membres à une partie de sucre qui aura lieu à midi, le samedi 3 avril, à la cabane Pierre Jean. Les membres intéressés sont priés de communiquer avec Mme Germaine Cordeau ou Mme Thérèse Beaugard, les deux responsables, d'ici le 31 mars.

## Spectacle sur glace

ST-CESAIRE — Le comité mineur féminin de St-Césaire présentera un spectacle de fantaisie et ballon sur glace de 14 à 17 heures, le dimanche 11 avril, à l'aréna de St-Césaire. Cette démonstration sera donnée par 55 adolescentes de la région.

## Soins médicaux

OTTAWA (PC) — L'Association médicale du Canada a fait savoir, jeudi, que le projet de loi fédérale visant à limiter les frais des soins médicaux conduirait à un rationnement des services médicaux et en réduirait la qualité.

Devant le comité de la Santé, du Bien-être et des Questions sociales, aux Communes, le président de l'AMC, M. Lloyd Grisdale, a affirmé que la loi proposée imposerait un contrôle sur les coûts sanitaires — notamment les honoraires des médecins — en les soustrayant à la juridiction provinciale pour tout confier au fédéral.

M. Grisdale a affirmé qu'une telle législation restrictive n'était nullement nécessaire, et que le coût des services médicaux, négocié entre les provinces et la profession médicale avait été adéquatement contrôlé.

# carrières ET PROFESSIONS

## Aronelle textiles Ltée

### ANALYSTE PROGRAMMEUR

#### 1 — LA COMPAGNIE:

Le siège social sera sous peu à St-Hyacinthe. Fabrique et distribue à des boutiques et des magasins à rayons, sur une base nationale, des produits artisanaux.

#### 2 — LA FONCTION:

Participer à l'élaboration d'un nouveau système mécanique, tant au point de vue analyse que programmation et s'assurer de son bon fonctionnement.

#### 3 — LE CANDIDAT:

Âgé entre 25 et 30 ans. Expérience nécessaire de trois (3) ans dans le domaine de l'informatique. Le candidat relèvera du vice-président/Finance.

Adresser votre curriculum vitae à:

LES TEXTILES ARONELLE LTÉE  
Casier postal 179, Beloeil, Qué.  
Le tout sera traité confidentiellement.

Chaque jour le quotidien La Voix de l'Est groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les hommes de carrières ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre, ou demande, au besoin. Demandez le service des Carrières et professions. Composez

372-5433

## Aronelle textiles Ltée

### VICE-PRÉSIDENT / FINANCE BILINGUE

#### 1 — LA COMPAGNIE:

Le siège social sera sous peu à St-Hyacinthe. Fabrique et distribue à des boutiques et des magasins à rayons, sur une base nationale, des produits artisanaux. Le candidat recherché relèvera du président et participera à la direction de l'entreprise.

#### 2 — LA FONCTION:

Le candidat choisi sera essentiellement responsable des finances, du contrôle des opérations et de la comptabilité de la compagnie. A ce titre, il aura la responsabilité des relations bancaires, de la confection du budget et de son respect, du contrôle des coûts de production, de la production et de l'analyse des états financiers et de la bonne marche de la mécanisation des opérations de la compagnie.

#### 3 — LE CANDIDAT:

Sera âgé d'environ 35 ans, membre d'une corporation comptable professionnelle et aimera relever un défi dans une entreprise dynamique et en pleine expansion. Il aura démontré, dans le passé un bon leadership et des aptitudes à diriger un personnel.

Adresser votre curriculum vitae à: LES TEXTILES ARONELLE LTÉE  
Casier postal 179, Beloeil, Qué.  
Le tout sera traité confidentiellement.

# ON EST AUX P'TITS SOINS...

avec VOS

fourrures depuis toujours



Faites entreposer vos fourrures ainsi que vos manteaux de draps dans nos voûtes

Nos voûtes à température contrôlée conservent vos fourrures en très bon état.

Manteaux de fourrures et vêtements y sont suspendus individuellement et espaces de 4 à 5 pouces.

central Cleaning Tel. 539-0242  
5765 Foster — Waterloo, Que.

Shefford Maître Nettoyeur Certifié  
26 RUE ST-JOSEPH GRANBY, QUE.  
TEL: 372-3341

SERVICE DE LOCATION INDUSTRIEL & COMMERCIAL  
BUANDERIE  
QUALITE - SERVICE



Cinemas LES GALERIES DE GRANBY VOISIN DU K-MART tel. 378-4623

AL PACINO

UN APRES-MIDI DE CHIEN

JOHN CAZALE JAMES BRODERICK

AU MEME PROGRAMME SOPHIA LOREN JEAN GABIN... ANDRE CAYATTE

VERDICT

SEM: "Après-midi" 8:45 - "Verdict" 7:00. FIN DE SEM: "Après-midi" 1:00 - 5:10 - 9:15 Verdict" 3:15 - 7:25

CINEMA 1

Des tigresses sur l'île du diable

WOMEN IN CAGES

JENNIFER GAN JUDY BROWN ROBERTA COLLINS PAMELA ELLIOTT

2e FILM

ANDREA ALLAN KARL LANCHBURY

18 ANS Adultes

CRIE... ET MEURS

FEMMES EN CAGE

Double dose d'action et de terreur...

SEM: "Femmes" 6:15 - 9:35; "Cries" 7:45. FIN DE SEM: "Après-midi" 1:00 - 4:20 - 7:40; "Verdict" 2:30 - 5:50 - 9:10

CINEMA 2

TERRIBLEMENT DROLE!

REGARDE PAR LE TROU DE LA SERRURE et LE DOIGT DANS L'OEIL

SEM: "Regarde" 6:40 - 9:50; "Doigt" 8:15. FIN DE SEM: "Regarde" 12:10 - 3:25 - 6:40 - 9:50; "Doigt" 1:45 - 5:00 - 8:15.

CINEMA 3

## Disparition des CJC La Gaspésie et le Témiscamingue en souffriront beaucoup

OTTAWA (PC) — Au Québec, ce sont les régions de la Gaspésie et du Témiscamingue qui auront le plus à souffrir de l'élimination de la Compagnie des jeunes Canadiens, qui en pratique cessera ses opérations à la fin du mois.

Avant le démantèlement définitif de la compagnie, son directeur général, M. Douglas Bowie, appuyé des groupes populaires concernés a demandé au premier ministre Trudeau de confier un ultime effort en vue d'accorder une assistance financière spéciale aux projets communautaires des régions plus défavorisées au pays.

Les fonds requis pourraient atteindre quelque \$300.000 à l'échelle nationale et permettraient la continuation, durant un an, de certains projets jugés prioritaires et dont la survie ne peut être assurée sans une aide spéciale.

Le nombre de ces projets ne représentent qu'un peu plus de 10 pour cent de l'ensemble des projets parrainés par la CJC; quelque 80 pour cent des 217 projets de la compagnie ont par ailleurs acquis le niveau nécessaire d'auto-suffisance, assure M. Bowie.

Selon M. Bowie, le financement des projets spéciaux pourrait s'effectuer par le truchement de programmes fédéraux déjà existant ou par le moyen d'un prêt à l'organisme privé de développement social Frontier College, de Toronto, qui administrerait les fonds sur une base nationale.

En Gaspésie, les projets pour lesquels on réclame une assistance spéciale visent entre autres à assurer pour la région l'indépendance d'approvisionnement pour certains produits.

Il s'agit de la relance de l'agriculture à Val d'Espoir, ainsi que le développement sylvicole à Grande-Vallée, on compte également des comptoirs alimentaires à Gaspé et à Chandler, de même qu'un projet de radio communautaire AM à Gaspé.

On retrouve également une coopérative de production de bois à Laforce un projet de ferme communautaire à Lorrainville, une coopérative d'artisanat à Latulippe, une manufacture de vêtements en denim à Lorrainville, ainsi qu'un hebdomadaire pour l'ensemble de la région.

La Compagnie des jeunes Canadiens, qui a été fondée en 1966 pour promouvoir le développement social par le service volontaire, a été éliminé en décembre dernier par le gouvernement fédéral dans le cadre de son programme de restrictions budgétaires.

Selon le ministre Denis Hardy

## L'assimilation des francophones est un danger réel et grandissant

MONTREAL (PC) — Sous le couvert d'une meilleure intégration ou d'une plus grande unité nationale, le danger d'assimilation des francophones du Québec est "réel et grandissant", estime le ministre québécois des Communications, M. Denis Hardy.

Conférencier au Publi-Cité-Club de Montréal, M. Hardy a notamment traité du fédéralisme et des communications. Il a souligné que l'élément francophone du Québec se perçoit de plus en plus comme Québécois, "un fait indéniable que certains jugeront peut-être regrettable, refusant de la comprendre ou de l'accepter, mais qu'il serait inutile de nier si l'on veut adopter des politiques conformes à la réalité changeante de ce pays."

Ce sentiment d'appartenance à la collectivité québécoise tient, selon le ministre, aux caractéristiques propres au Québec, à son évolution, à sa langue, à sa culture et au danger d'assimilation.

Et en tant qu'incarnation du vouloir vivre collectif des Québécois, le gouvernement du Québec apparaît à M. Hardy comme l'instrument de sauvegarde et de développement de ces caractéristiques.

Il est donc dans la lo-

gique des choses, indique le ministre, que le gouvernement du Québec soit le premier centre de décision sur l'ensemble du secteur des communications sur le territoire du Québec.

Dans cet optique, il apparaît indispensable à M. Hardy de "distinguer entre unité nationale et

## Il s'excuse auprès des "grenouilles"!!

Une remarque "fâcheuse" sur les Canadiens français, faite par un député de l'arrière ban ministériel, à la législature de l'Alberta, jeudi, a amené un commentaire du premier ministre Peter Lougheed à propos de la bonne entente entre le Québec et sa province.

Durant la période des questions, M. A. I. Fluker, député conservateur de St-Paul, a demandé au ministre des Loisirs, M. Al Adaire, Adair, s'il était au courant du "nouveau nombre de sièges rendus disponibles par M. Drapeau pour les Jeux olympiques".

"Je crois comprendre, a dit M. Fluker, que l'on retire tous les autres sièges afin de les remplacer par des nœuds à grenouille et je me demande si le ministre est au courant de la chose," parmi l'assemblée à dominance tory.

M. Fluker s'est ensuite excusé en chambre, expliquant qu'il s'agissait d'une

plaisanterie et qu'il ne voulait pas être blessant.

M. Lougheed a recommandé que ses excuses soient acceptées, mentionnant sa certitude que le Québec "les accepterait vu la manière dont elles ont été exprimées".

En tant que législateurs, nous avons toujours donné l'impression, durant notre mandat, que nous éprouvons un besoin urgent de bonne entente avec le Québec", a ajouté M. Dougheed.

Plus tôt, le chef néo-démocrate, M. Grant Nottley, avait dit qu'il trouvait malheureux que le sujet ait été abordé en chambre. "Nous ne devons pas profiter de notre qualité de députés pour ridiculiser ou nous payer la tête d'un groupe ethnique ou d'un individu, quel qu'il soit."

Une motion du chef de l'Opposition, M. Bob Clark, fut acceptée afin de rayer ces propos du journal des débats.

uniformité nationale." Il a avancé même que la centralisation des pouvoirs de décision au nom de l'unité nationale constitue à coup sûr un "facteur très important de dissension et d'éclatement".

doit être le maître d'oeuvre de la politique des communications sur son territoire et qu'il doit en contrôler chaque aspect de son développement.

Puis il ajoute: "La dimension culturelle reliée à tout le débat fait en sorte que le Québec y attache une importance primordiale et ne négligera aucun effort lui permettant d'atteindre ses fins."

Entre-temps, M. Hardy suggère la mise sur pied d'un groupe de travail, constitué de fonctionnaires des deux gouvernements, dont le mandat serait de déterminer quelles sont les revendications particulières du Québec pour lesquelles des clarifications constitutionnelles pourraient être utiles.

Le groupe de travail proposé viserait des conclusions devant être soumises aux deux ministres des communications. En supposant que sa suggestion serait retenue, M. Hardy se dit disposé à consacrer les efforts nécessaires pour que ce travail s'accomplisse dans un court délai, trois à quatre mois, tout au plus.

"Une fois le premier jalon franchi, il nous sera alors plus facile d'envisager la question avec nos autres partenaires de la fédération."



## Ottawa en bref

### Les partis d'opposition

OTTAWA (PC) — Les partis d'opposition ont besoin de plus de fonds afin d'effectuer les travaux de recherches propres à les aider à arracher des renseignements au gouvernement. C'est ce qu'a prétendu jeudi, aux Communes, M. Walter Baker, leader parlementaire du Parti progressiste-conservateur.

A son dire, les partis d'opposition ne disposent pas des outils nécessaires pour poser les "bonnes" questions au gouvernement, aux Communes ou dans les divers comités parlementaires.

M. Baker estime qu'il faut à l'opposition une "contre-bureaucratie" disposant d'assez de fonds pour poursuivre des enquêtes complètes et objectives sur les dépenses du gouvernement. Le budget courant des conservateurs à ces fins de recherches est de \$245.000.

Le président du Conseil du Trésor, M. Jean Chrétien, blâme les conservateurs de reprocher au gouvernement de dépenser, et en même temps le même parti réclame plus d'argent. L'Opposition, dit-il, n'est pas vraiment intéressée à un service public plus efficace ou à des déboursés plus rentables. "Ce qu'elle recherche réellement... c'est du sang sur le plancher".

### Les prix de Lockheed

OTTAWA (PC) — Si le gouvernement n'en vient pas à un accord avec la société Lockheed Aircraft avant la fin de ce mois, le prix estimatif de \$1 milliard fixé pour 18 avions patrouilleurs pourrait augmenter.

Des ministres ont dit cette semaine leur espoir qu'il n'y aurait pas de hausse de ce prix, mais M. Jean-Pierre Goyer, ministre des Approvisionnements et Services, a déclaré jeudi que le gouvernement n'avait reçu de Lockheed aucune assurance en ce sens.

M. George Kallinber, directeur de Lockheed Canada, a affirmé plus tard, au cours d'une entrevue, qu'il ne saurait dire ce qui peut se produire après le 31 mars. Mais il conserve certain optimisme qu'un accord financier pourra être signé d'ici là, et qu'on pourra ensuite aller de l'avant dans la réalisation du contrat.

### L'économiste de Cotret

OTTAWA (PC) — L'économiste Robert-René de Cotret vient d'être nommé président du Conference Board au Canada. Après avoir été vice-président durant deux années, il assumera cette présidence le 1er mai.

Il succède à M. Arthur J. R. Smith, qui a renoncé à cette présidence pour devenir vice-président d'International Nickel Co. of Canada Ltd.

M. de Cotret, avant de se joindre au Conference Board, était au ministère fédéral des Finances. Cet organisme est un groupement privé de recherches économiques subventionné par le monde des affaires, du travail et du gouvernement. Il compte 650 membres.

### Tournée des provinces

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral des Communications, Mme Jeanne Sauvé, a annoncé jeudi qu'elle entreprendra la semaine prochaine une tournée des provinces du pays, afin de discuter de juridiction en tv-câblodistribution avec ses homologues provinciaux.

Elle a cependant admis aux Communes qu'elle ne prévoyait pas une conférence fédérale-provinciale à ce sujet dans l'avenir immédiat.

En réponse au député Roch LaSalle conservateur-Joliette, le ministre a dit sa conviction qu'il était nécessaire que le Québec ait une mesure de contrôle sur les systèmes de câblodistribution dans les petits centres, pour la sauvegarde de sa souveraineté culturelle.

## VOTRE HOROSCOPE

POUR LA SEMAINE  
JELIER du 21 mars  
au 20 avril

Avant de vous lancer dans une affaire, examinez attentivement tous les détails. Soyez diplomatique avec les personnes de l'autre sexe. Ne buvez pas pour vous reposer.

TAUREAU du 21 avril  
au 20 mai

Des changements majeurs surviennent en affaires, et vous y gagnez. Eloignez-vous de la personne aimée, qui peut vous induire en erreur. Surveillez votre régime.

GEMEAUX du 21 mai  
au 21 juin

Vous éliminez un obstacle et renforcez votre organisation. Vos supérieurs vous surveillent. Soyez discret avec les jeunes femmes. Un déjeuner complet est un repas qui prépare la journée.

CANCER du 22 juin  
au 22 juillet

Agissez intelligemment vis à vis d'une ambition irréalisable. Il semble qu'une opposition se forme contre vous. N'abusez pas de vos forces.

LION du 23 juillet  
au 23 août

Modérez vos ambitions, et soyez très spécifique dans l'organisation des détails. Soyez discret. L'exercice est très utile, mais il ne faut pas abuser.

VERGE du 24 août  
au 22 sept.

Soyez prudent dans le choix de vos amis. Contrôlez votre impatience. Il ne sert à rien de visiter le médecin pour un examen si vous ne suivez ces conseils.

BALANCE du 23 sept.  
au 23 oct.

Faites preuve de patience et de jugement avant de décider. Eloignez l'être aimé d'une opération qui ne concerne cette personne aucunement. Le régime suivi vaut beaucoup de remèdes.

SCORPION du 24 oct.  
au 22 nov.

Travaillez sur les projets qui vous intéressent, mais contrôlez vos réactions et soyez moins impatient. Pas d'abus dans vos débats sportifs.

SAGITTAIRE du 23 nov.  
au 21 déc.

Suivez vos idées, mais attention, vos camarades se méfient de votre comportement. Ne repoussez pas les avances qu'une personne intéressante vous fait, mais agissez prudemment. Détendez vos nerfs.

CAPRICORNE du 22 déc.  
au 20 janv.

Faites votre travail de façon consciencieuse, et les gens sérieux vous apprécieront. Evitez les discussions avec l'être aimé. Surveillez votre régime.

VERSEAU du 21 janv.  
au 19 fév.

Soyez fidèle à un objectif débarrassez-vous d'une toute de préoccupations. Une action discrète envers une personne aimée peut vous sauver de nombreuses explications. L'alcool peut vous nuire.

POISSONS du 20 fév.  
au 20 mars

Réfléchissez longuement à une nouvelle proposition que l'on vous fait. Suivez les conseils de gens expérimentés. Soyez patient avec la personne aimée. Conservez votre énergie.

EK

EN VENTE CETTE SEMAINE SEULEMENT

# Kmart

## GRANDES VALEURS D'ESCOMPTE

Quantités limitées!

Tant qu'il y en aura!

### TÉLÉVISEUR COULEUR 14 POUCES DE MARQUE CANDLE



100%  
transistorisé  
**SPECIAL**  
**359<sup>00</sup>**

### ENSEMBLE SOMMIER ET MATELAS AVEC TÊTE ET PATTE COMPRIS



RÉG. 97.99  
**SPECIAL**  
**87<sup>99</sup>**  
ÉPARGNEZ 10.00

**POUR HOMME  
ENSEMBLE  
SAFARI**  
Tailles 36 à 46  
Choix de couleurs  
RÉG. 48.76  
**SPECIAL**  
**28<sup>76</sup>**  
ÉPARGNEZ 20.00

**PANTALON  
GWG  
POUR HOMME**  
Tailles 30 à 44  
Choix de couleurs  
RÉG. 19.95  
**SPECIAL**  
**12<sup>95</sup>**  
ÉPARGNEZ 7.00

**POUR DAME  
PANTALON  
EN POLYESTER**  
Tailles 10 à 18 ans  
teintées  
printanières  
RÉG. 7.99  
**SPECIAL**  
**4<sup>99</sup>**  
ÉPARGNEZ 3.00

**POUR DAME  
ENSEMBLE  
PANTALON ET JUPE**  
3 PIÈCES  
Tailles 10 à 18 ans  
RÉG. 15.99  
**SPECIAL**  
**9<sup>99</sup>**  
ÉPARGNEZ 6.00

**LUNDI À JEUDI  
AU MENU**  
Pain de viande avec sauce brune  
servi avec patate frite ou en purée  
ainsi que petit pain et beurre  
**1<sup>36</sup>**  
SEULEMENT

**MATÉRIEL À LA VERGE  
AVEC IMPRIMÉS  
100% polyester**  
**RÉG. 2.63**  
la verge  
**SPECIAL**  
**1<sup>97</sup>**  
la verge

Kmart

LES GALERIES DE GRANBY

60, RUE ÉVANGÉLINE

Une nulle 2-2

## Encore Shutt et Lafleur!



BOSTON (AP) — Steve Shutt et Guy Lafleur ont marqué chacun un but à moins d'une minute d'intervalle, en deuxième période, hier soir, permettant au Canadien de Montréal de faire match nul 2-2 contre les Bruins de Boston.

En récoltant un point au classement, les Bruins ont mérité le cham-

piennat de la section Charles Adams, devant les Sabres de Buffalo. Le Tricolore, de son côté, n'est plus qu'à un point du championnat de la Ligue nationale.

Don Marcotte a procuré les devants aux Bruins, en période initiale, et son but fut suivi par celui de son coéquipier Wayne Cashman.

Shutt a riposté pour Montréal, avec un puissant tir d'une trentaine de pieds, et Lafleur a créé l'égalité avec son 52ème but de la campagne.

L'arbitre Lloyd Gilmour a refusé deux buts aux Bruins, le premier parce que Cashman se trouvait dans l'espace réservé au

gardien Ken Dryden et le second parce que Gary Doak avait poussé le disque dans la cage avec sa main.

Les Bruins, qui jouaient sans les services de Bobby Orr, Brad Park, Gregg Sheppard et Doug Gibson, ont disputé un bon match, se permettant même de dominer nettement leurs adversaires

en première période. Le deuxième tiers a été à l'avantage du Canadien, tandis que le dernier a été assez bien partagé. Johnny Bucyk était en uniforme mais n'a pas joué.

**Les Rangers ... enfin**

29 tirs hier soir et a enregistré son deuxième blanchissage de la saison quand les Penguins de Pittsburgh ont défait les Red Wings de Détroit 3-0 dans la Ligue Nationale de Hockey.

Cette victoire a permis aux Penguins de prendre seuls la deuxième place du classement de la section Norris avec un point de priorité sur les Kings de Los Angeles. Ces deux équipes ont encore quatre matches à disputer.

Stan Gilbertson, Rick Kehoe et Pierre Larouche ont enregistré les filets des Penguins.

## Plusieurs volleyeurs radiés à vie de leur Fédération!

TUNIS (AFP) — Le conseil d'administration de la Fédération internationale de volleyball a décidé de radier à vie un certain nombre de volleyeurs américains, brésiliens, tchécoslovaques, CANADIENS, coréens, ouest-allemands et po-

lonais pour avoir participé à des tournois organisés par une Association américaine de volleyeurs professionnels, a déclaré Paul Libaud, président de la Fédération internationale de volleyball.

Exposant les décisions

du conseil d'administration de la FIV, qui s'est tenu du 22 au 27 mars à Tunis, Libaud a indiqué que ce dernier a examiné la question relative à la modification du système actuel de déroulement des rencontres et a décidé d'essayer au cours des prochains tournois nationaux et internationaux des systèmes envisagés avant de prendre une décision à ce sujet, probablement en 1978. Il a ajouté qu'une autre question serait également examinée en 1978, celle du nombre des équipes participant au tournoi final des Jeux Olympiques, qui

pourrait être porté de 18 à 20.

Libaud a ensuite annoncé l'affiliation de l'état des Emirats arabes unis et du Surinam à la Fédération. Enfin, il a présenté le calendrier des prochaines compétitions internationales de volleyball:

NEW YORK (AP) — Le gardien recrue Doug Soetaert, qui en était à son deuxième match dans la ligue Nationale hier soir, a blanchi Kansas City pendant plus de deux périodes quand il a permis aux Rangers de New York de disposer de Scouts par le compte de 4-2.

Les Scouts ont maintenant joué 23 matches d'affilée sans victoire et ne sont qu'à deux matches du record établi par les Capitals de Washington plus tôt cette saison.

Greg Polis, Carol Vadnais, Phil Esposito et Bill Fairbairn ont marqué les buts des Rangers.

Phil Roberto a privé Soetaert du blanchissage à 1:45 de la troisième, Craig Patrick a marqué l'autre but des Scouts.

Soetaert a de plus récolté une passe sur le but de Vadnais.

**Les Wings blanchis**

**Les Racers en première**

HARTFORD (AP) — Les Racers d'Indianapolis se sont hissés en première place au classement de la section est de l'Association mondiale de hockey, hier, en battant les Whalers de la Nouvelle-Angleterre 3-1.

Les Racers, dont c'était la 10ème rencontre consécutive sans défaite, devançaient maintenant les Whalers par un point.

Al Karlander a marqué deux fois pour Indianapolis, et Brian McDonald une fois.

L'unique but des Whalers a été réussi par Rick Ley.

Ca y est! Guy Charron n'a pas pu arrêter le foudroyant lancer du prolifique Guy Lafleur, lancer qui a échoué au fond du filet du gardien des Scouts de Kansas City. Il s'agissait du cinquantième filet de Guy Lafleur, qui a, par le fait même, porté sa fiche à 50 buts pour une deuxième saison d'affilée. Les Canadiens devaient prendre l'allure de leur numéro "10" pour finalement prendre la mesure de leurs adversaires, 8-2.



Joe et Bruce Roberts ne peuvent retenir leur émotion alors qu'ils viennent de remporter le titre de la Coupe mondiale du Balai d'Argent, contre les porteurs de l'Ecosse, donnant du même coup la victoire aux Etats-Unis. La scène s'est passée hier après-midi à Duluth au Minnesota.

### sommaires... sommaires...som

<b>INDIANAPOLIS 3 N-ANGLETERRE 1</b>		<b>TERBENCHE 8-06, Deadmarsh (mineure double), Rollins (majure) 18:23, Chipperfield 14:20, Deadmarsh 18:40.</b>		
<b>PREMIERE PERIODE</b>		<b>DEUXIEME PERIODE</b>		
1-INDIANAPOLIS: Karlander (15) (McDonald, Stapleton).....4:07	2-TORONTO: Mags 8:17, Busniuk, McDonald 14:44.	1-NISITCO: Marris (21).....2:24	2-TORONTO: Marris (21).....2:24	
<b>DEUXIEME PERIODE</b>		<b>TROISIEME PERIODE</b>		
2-N-ANGLETERRE: Ley (8) (Swain, Paiement).....7:16	3-INDIANAPOLIS: McDonald (4) (MacDonald, Block).....12:45	3-CALGARY: Terbenche (18) (Judzio, Leiter).....10:09	4-TORONTO: Henderson (24) (Nedomanski).....11:00	
<b>TROISIEME PERIODE</b>		5-TORONTO: Rollins (5) (Mahovich, Simpson).....13:30		
4-INDIANAPOLIS: Karlander (16) (Harbaruk).....19:41	6-CALGARY: Lawson (42) (Tannahill, Olds).....0:35		7-CALGARY: Lawson (43) (Kirk, Westrum).....10:08	
Aucune pénalité.		8-CALGARY: Kirk (28) (Lawson).....11:30		
<b>Lancers</b>		9-TORONTO: Henderson (25) (Dorey, Mahovich).....16:05		
Indian.....11 14 7-32	N-Angl.....8 9 9-26	Pénalités: Rupp 0:50, Calgary (ban) 2:06, Zyrmak 5:52, Bilodeau (majure), Westrum (majure), Gratton 15:06.		
<b>Gardiens:</b> Dion, Indianapolis; Landon, Raeder, N-Angleterre.		<b>Lancers</b>		
<b>Assistance:</b> 9,714.		Calgary.....11 12 16-39	Toronto.....9 10 12-31	
<b>CALGARY 5 TORONTO 4</b>		<b>Gardiens:</b> McLeod, Calgary; Wood, Toronto.		
<b>PREMIERE PERIODE</b>		<b>Assistance:</b> 14,536.		
1-CALGARY: Morrison (25) (Tannahill).....12:39				
Pénalités: Tannahill 0:46, Polco 1:39.				

## Curling Une victoire des Etats-Unis, 6-5

DULUTH (PC) — Bruce Roberts, affichant une confiance à toute épreuve et paraissant même arrogant à certains moments, a conduit les Etats-Unis à la victoire finale au championnat mondial de curling hier, disposant de l'Ecosse 6-5 dans le dernier match.

"Nous pensions avant la rencontre que nous allions l'emporter et nous affichions la même confiance durant le match. Nous avons été favorisés par la chance sur la dernière pierre et nous avons triomphé", a mentionné Roberts.

Roberts, un professeur d'école de 33 ans, faisait équipe avec son frère Joseph, qui était troisième avec le second

Gary Kleffmann et le lead Jerry Scott.

Les Américains ont triomphé quand l'Ecosse William Muirhead a été imprécis à son dernier lancer au 10e but.

Il s'agissait de la deuxième victoire américaine au cours des trois dernières années. Bud Somerville, que Roberts a défait en finale américaine cette année, avait triomphé en 1974. L'an dernier, le Suisse Otta Daniels avait enlevé la couronne mondiale.

Les Américains avaient accédé à la finale en disposant de la Suède samedi. Muirhead avait pour sa part disposé du Suisse Adolph Aerni.

## Hand-ball cadet Granby couronne ses championnes

Granby chez les filles et Iberville chez les garçons ont remporté hier, le championnat provincial cadet de handball.

La polyvalente Jean-Jacques Bertrand de Farnham a été le théâtre de l'éclatante victoire des jeunes-filles de Granby qui ont vaincu au compte de 14 à 9. Lors de leur dernière rencontre, l'équipe de Drummondville. Ces derniers ont terminé en troisième position. La ville de St-Jean s'est emparé de la médaille d'argent en dépit de son Revers contre Granby par le score de 13-12. Le St-Jérôme a terminé la compétition en quatrième position. Dans la deuxième "poule" Farnham a terminé cinquième suivi de Brossard, Vaudreuil, Montréal, International et Thurso.

Chez Les garçons, un tournoi à la ronde disputé à Marieville a déterminé le grand vainqueur. Les grands honneurs sont revenus aux représentants d'Iberville en vertu d'un triomphe de 19-12 aux dépens des portes-couleurs de St-Jean, qui ont accaparé la médaille d'argent, grâce à leur deuxième position. La médaille de bronze a été remportée par Granby, l'école Jean Rimbault de Napierville, Montcalm et Montréal ont suivi le classement.

## HÔTEL GRANBY le "Rendez-vous Bar"

Tous les jours de 1 h p.m. à 3 h p.m. avec **DANSEUSES À GO-GO** EN VEDETTE directement de New York **HE and SHE** 3 spectacles par soir: 9 h — 11 h — 1 h

Bar-terrasse ouvert tous les soirs de 9 h p.m. à 3 h a.m.

**SOMBRERO** ouvert de 7 h p.m. à 3 h a.m. **DANSEUSES TOPLESS**

Salle "La Princesse" pour noces — showers — réceptions de tous genres

**TAVERNE:** Repas tous les jours

Les gens clairvoyants optent pour une économie sûre et la douceur sur quatre roues, la Dodge Aspen 1976.

Même si tu tournes autour de la terre pendant un an, pas de problème.

Véritables économies sur la Dodge Dart 1975.

**Dodge** **CHRYSLER** **Camions Dodge**

VENTE SERVICE

**MAHEU**

997, Principale Granby 378-7474-378-6283

Achète mieux, qui achète chez

## Nouvelle administration

DU **STUDIO de SANTE**

**Silhouette** **SPÉCIAL LIMITÉ**

**2 POUR 1**

Cours adapté à vos besoins

**PLAZA GRANBY 378-0121**

22 STUDIOS DANS LA PROVINCE **378-0121**

**SALON POUR DAMES ET HOMMES**

**BAIN SAUNA**

**GARANTIE 4 MOIS GRATUITS**

SI VOUS N'AVEZ PAS OBTENU LES RESULTATS SUIVANTS EN 60 JOURS:

**GROS:**

- Perdez de 10 à 12 livres
- 2 pouces des hanches
- 2 pouces de taille
- 1 pouce des chevilles

**MAIGRE:**

- Gain de 10 à 12 livres
- 2 pouces des hanches
- 2 pouces de plus aux épaules
- 1 pouce de plus aux bras

**OUVERT**

9 h A.M. à 10 h P.M. du LUNDI au VENDREDI, SAMEDI FERMETURE à 6 h P.M.

**STUDIO SANTE Silhouette**

STUDIO DE SANTE POUR DAMES ET HOMMES **PLAZA GRANBY 378-0121**

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 29 MARS 1976 — PAGE 7

# HOCKEY



# Kuehl saura-t-il donner le ton aux Expos en '76?

## JUNIOR "A"

Finale 4 de 7

HIER

Theftford 4 Mégantic 7  
(Mégantic gagne 4-1)

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Mégantic	5	4	1	0	30	21	8
Theftford	5	1	4	0	21	30	2

## RICHELIEU

Demi-finale 4 de 7

HIER

Valleyfield à Beloeil  
(Beloeil mène 3-0)  
Chambly à Châteauguay  
(Chambly mène 3-0)

## LIGUE NATIONALE

SECTION PATRICK

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	76	49	16	11	331	198	114
Islanders	75	40	19	16	278	178	96
Atlanta	76	32	33	11	249	231	75
Rangers	76	26	41	9	251	320	61

SECTION SMYTHE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Vancouver	77	31	32	14	257	266	76
Chicago	76	29	30	17	233	250	75
St-Louis	76	28	35	13	238	275	69
Minnesota	76	20	50	6	185	287	46
K City	75	12	51	12	175	323	36

SECTION ADAMS

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Boston	76	47	14	15	301	222	109
Buffalo	76	44	20	12	321	227	100
Toronto	76	33	29	14	281	259	80
Californie	77	26	41	10	241	267	62

SECTION NORRIS

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	77	55	11	11	320	165	121
Pittsburgh	76	34	30	12	322	281	80
Los Angeles	76	35	32	9	246	252	79
Detroit	77	26	40	9	211	279	63
Washington	75	9	56	10	208	368	28

SAMEDI

Rangers 6 Chicago 5  
Philadelphie 4 Boston 4  
Detroit 8 Atlanta 0  
Montréal 8 Kansas City 2  
St-Louis 6 Minnesota 3  
Buffalo 4 Toronto 2  
Los Angeles 7 Vancouver 3

HIER

Kansas City à Rangers  
Atlanta à Washington  
Montréal 2 Boston 2  
Detroit 0 Pittsburgh 3  
Minnesota à Chicago

LUNDI

Philadelphie à Islanderf  
Pittsburgh Toronto

## ASSOCIATION MONDIALE

SECTION CANADIENNE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	76	49	25	2	326	238	100
Québec	76	45	27	4	336	300	94
Calgary	77	39	34	4	296	274	82
Edmonton	78	26	47	5	258	328	57
Toronto	75	24	46	5	318	364	53

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Indianapolis	76	33	37	6	235	235	72
N-Angleterre	77	32	38	7	247	281	71
Cleveland	75	32	38	5	254	265	69
Cincinnati	77	34	42	1	275	325	69

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Houston	74	48	26	0	306	245	96
Phoenix	76	38	32	6	284	262	82
San Diego	75	34	35	6	291	270	74

SAMEDI

Québec 6 Calgary 4  
Phoenix 5 San Diego 2

DIMANCHE

Phoenix à Hokstope  
San Diego à Winnipeg  
Indianapolis 3 N-Angleterre 1  
Calgary 5 Toronto 4

## LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Quart de finale 4 de 7

HIER

Québec à Sorel  
Chicoutimi 2 Trois-Rivières 12  
(Trois-Rivières mène 2-0)  
Sherbrooke 5 Hull 7  
(Série égale 1-1)

Cornwall 1 Montréal 7  
(Montréal mène 2-0)

CE SOIR

Sorel à Québec

## DAYTONA BEACH

Les Expos de Montréal, qui pendant les sept années de règne de Gene Mauch n'ont jamais compilé une fiche victorieuse, tenteront de faire tourner le vent avec leur nouvel instructeur en chef, Karl Kuehl.

Vingt-neuf des 39 membres de l'alignement d'hiver de l'équipe ont déjà joué sous les ordres de Kuehl dans les mineurs. Kuehl connaît donc bien les capacités et les limites de ses hommes.

Il sait par exemple que les Expos sont faibles au bâton. Ils ont complété la dernière saison avec une moyenne d'équipe de .244, la plus faible de la Ligue nationale.

Le voltigeur Larry Biittner a frappé pour .315 et l'intérieur Larry Parrish pour .274. Les moyennes des autres joueurs furent toutes inférieures à .271. Le receveur Gary Carter, auteur de 17 circuits et 68 points produits, a compilé une moyenne au bâton de .270.

"Nous sommes forts derrière le marbre", a indiqué Kuehl. "Nous comptons en Barry Foote et Carter sur deux excellents receveurs que de

nombreuses équipes auraient aimé avoir. S'ils frappent comme ils peuvent le faire, ils joueront en même temps".

Kuehl entend utiliser Foote à l'occasion au champ intérieur. "Il se débrouille très bien au premier-but et nous

verrons ce printemps s'il peut évoluer au troisième. Quant à Carter, il a prouvé l'an dernier qu'il peut faire du bon boulot au champ extérieur."

Le cham intérieur des Expos, avec Mike Jorgenson au premier but, Pete Mckanin au deu-

xième, Tim Foli à l'arrêt-court et Parrish au troisième est jeune et défensivement l'un des meilleurs du circuit.

Kuehl s'attend par ailleurs à ce que le voltigeur Ellis Valentine se taille une place dans l'alignement régulier. Valentine a compilé la

saison dernière dans la Ligue internationale une moyenne au bâton de .306. Il a ensuite été appelé à Montréal où il a frappé pour .364 en 12 matches.

"Non seulement est-il exceptionnellement fort, mais il lance avec beaucoup de rapidité. Je serais déçu de ne pas le voir gagner le poste au champ droit et jouer pour nous tous les jours".

Biittner, Pepe Mangual, Jerry White et Jim Dwyer sont les autres voltigeurs de l'équipe.

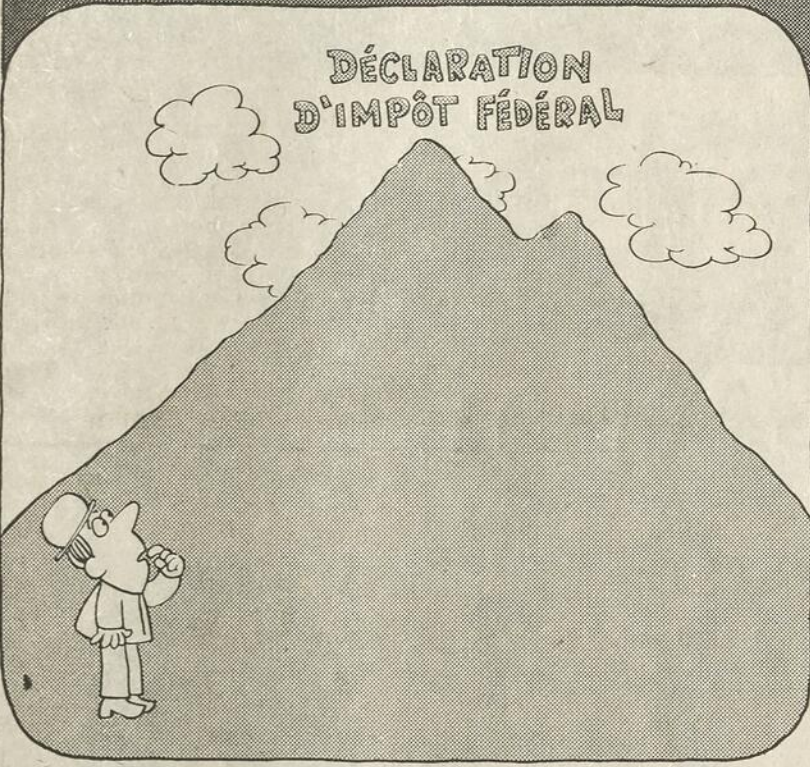
Le personnel de lanceurs est aussi relativement jeune. "Nous avons de bons partants en Steve Rogers, Dan Warthen, Woodie Fryman, Steve Renko et Clay Kirby", a dit Kuehl. "Je suis très confiant de voir Dennis Blair retrouver sa forme de 1974, ce qui nous mettrait dans une position très agréable".

Bien qu'il ne soit pas entièrement satisfait de la composition de son personnel de relève, Kuehl sait qu'il peut se fier à Dale Murray, qu'il considère comme "l'un des meilleurs lanceurs de relève du baseball". "Nous espérons bien sûr que Don DeMola et Fred Scherman répondent adéquatement à l'appel."



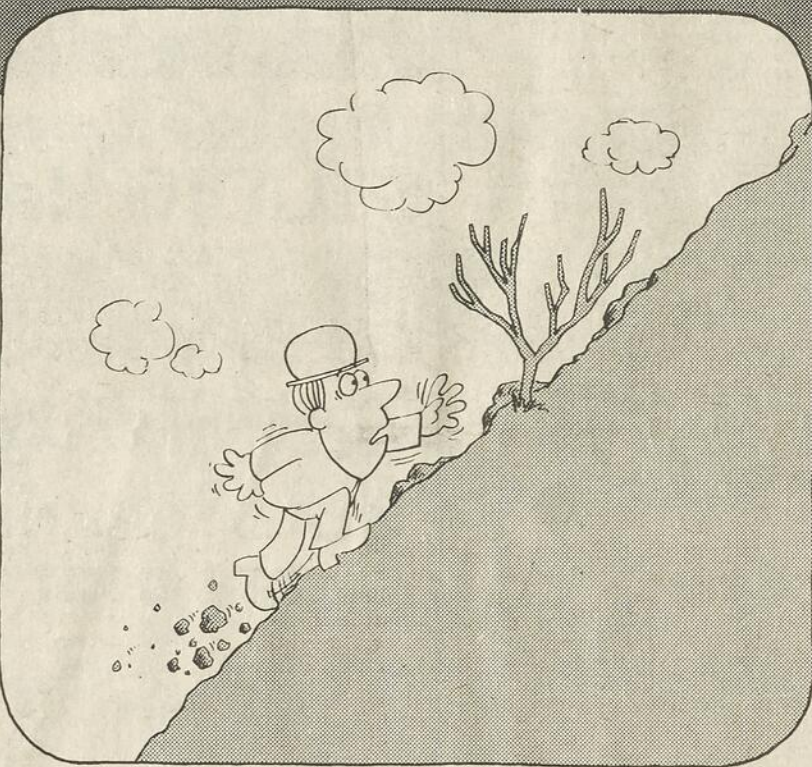
Bill Madlock a commencé son entraînement comme il avait fini la saison dernière, soit en employant sa fougue pour déjouer l'adversaire. La vignette nous fait voir le combattif joueur des Cubs voler un but au cours du match qui opposait les siens aux Athlétiques d'Oaklands. Le joueur d'intérieur ui vient de se faire écraser les doigts, eh bien c'est Bill North.

# Pourquoi s'en faire une montagne?

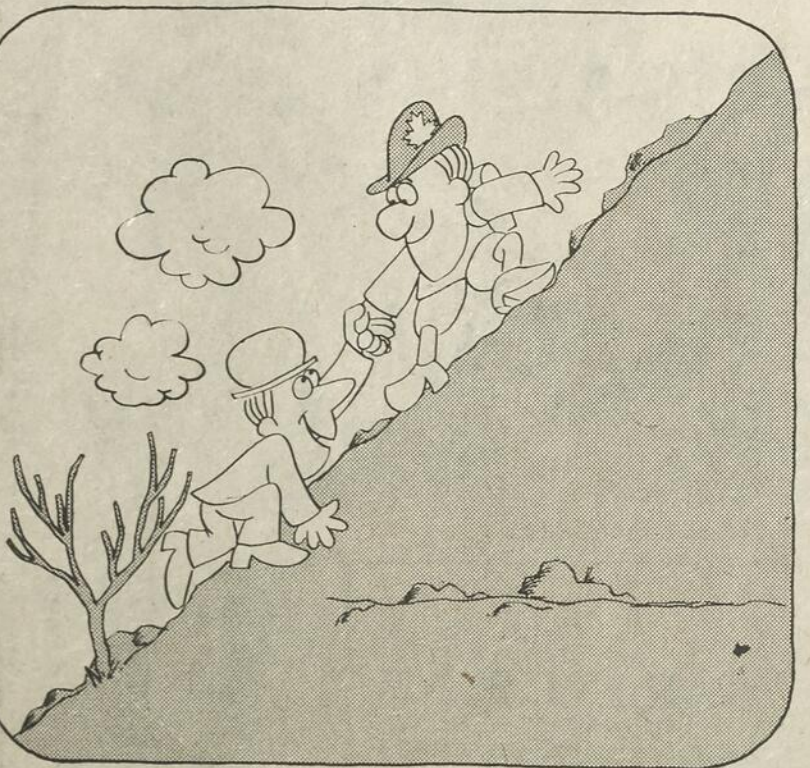


DÉCLARATION D'IMPÔT FÉDÉRAL

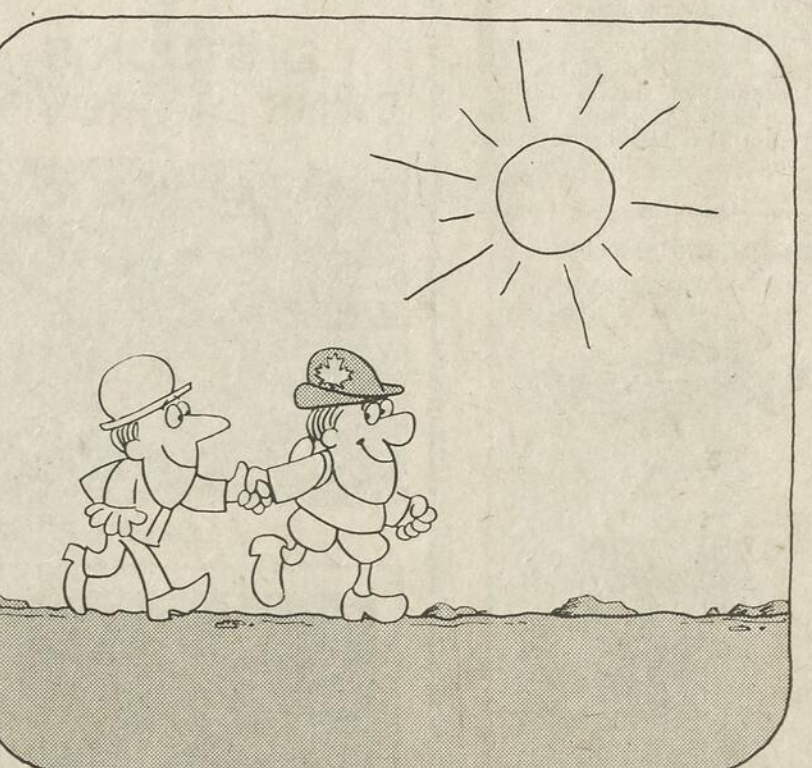
Sa déclaration d'impôt fédéral, il ne faut pas s'en faire une montagne. Il y a un moyen sûr d'y arriver: consulter le Guide. Les pages bleues du Guide vous expliquent...



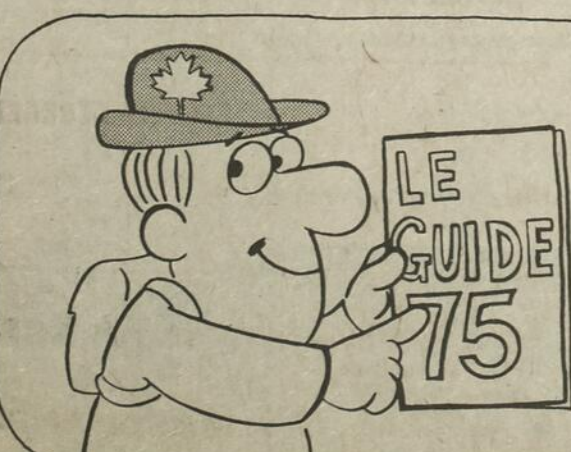
...la marche à suivre étape par étape. Les pages blanches contiennent plusieurs renseignements supplémentaires qui vous seront d'un grand secours. D'une part le Guide...



... vous donne tous les avantages dont vous pouvez profiter. D'autre part, si votre cas est complexe, les pages blanches clarifient la plupart de vos problèmes tels que: les intérêts et les dividendes, les allocations familiales,...



... les transferts entre conjoints, etc... Si après avoir consulté le Guide, vous avez encore besoin d'aide, vous trouverez au verso du Guide les adresses et numéros de téléphone des bureaux de district d'impôt fédéral.



Surtout, vérifiez bien tous vos calculs et annexe tous vos reçus et feuillets de renseignements à votre déclaration d'impôt fédéral.

**VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔT FÉDÉRAL FAITES-LA, MAIS FAITES-LA BIEN... CONSULTEZ LE GUIDE!**

Revenu Canada Impôt L'hon. Bud Cullen Ministre  
Revenu Canada Taxation Hon. Bud Cullen Ministre

# Hubert Green réussit un rare exploit avec sa troisième victoire

HILTON HEAD ISLAND (AFP)

Hubert Green 29 ans, un natif de Birmingham, Alabama, en s'adjugeant dimanche le tournoi de golf open de Hilton Head Island Sea Pines Heritage Golf Classic, a réussi le rare exploit de remporter sa troisième victoire consécutive sur le circuit américain.

En dépit d'une carte de 73, soit deux au-dessus de la normale, sur le dernier parcours, Green a terminé avec un total de 274, 10 coups sous la normale. Jerry McGee, auteur d'un 68 prend la deuxième place avec un total de 279.

Trois joueurs se partagent la troisième place. Ce sont Hale Irwin 67, Don January 67 et Gibby Gilbert 73, qui ont chacun une carte générale de 280.

Bob Murphy qui occupait la deuxième place avant la dernière journée, a ramené un désastreux 76 et, avec un total de 281, il prend la sixième place.

Jack Nicklaus grand favori de l'épreuve, qui avait remporté ce tournoi l'an dernier, a négocié le parcours de 6.655 verges en 73 et termine septième avec un total de 281.

Le Sud-Africain Gary Player 69 et Tom Weiskopf 73 comptent chacun un total de 283. Johnny Miller 73 est loin derrière avec un total de 288.

Grâce à cette victoire, qui lui a rapporté \$43.000, Green s'est hissé à la première place du classement aux gains des joueurs professionnels sur le circuit américain.

Green a accumulé \$118.000 au cours de ces trois dernières semaines et le total de ses gains depuis le début de la

saison se montent maintenant à \$132.000. Il a remporté successivement le "Doral Open", à Miami il y a 15 jours, \$40.000, le "Jacksonville Open" \$35.000 la semaine dernière et les \$43.000 du premier prix ce dimanche.

Deux joueurs seulement ont réussi dans le passé avec Green à gagner trois tournois consécutifs sur le circuit américain. Ce sont le

légendaire Arnold Palmer, en 1962, et Johnny Miller, vainqueur des trois premiers tournois de la saison en 1974.

A la suite de ce nouveau succès de Green, il est probable que les joueurs de Birmingham sera le grand favori du tournoi des Maîtres qui se déroulera du 8 au 11 avril, à Augusta Georgie.

# Du grand Regazzoni en Californie

LONG BEACH, Californie (Reuter) — Après avoir mené pendant toute la durée de la course, le Suisse Clay Regazzoni a remporté le premier Grand Prix de Californie de formule un, dimanche, une journée qui a vu le triomphe des Ferrari.

Son coéquipier, l'Autrichien Niki Lauda, a pris la deuxième place. Il a un peu lambiné sur la fin, ce qui a permis au Tessinois de prendre une belle avance.

"C'était fantastique", a dit le pilote suisse. "Il n'y a pas eu le moindre problème; je suis très heureux".

Regazzoni a couvert les 151.6 milles du parcours, soit 243.9 km, en une heure 53 minutes 8.471 secondes, soit une moyenne horaire de 137.68 km.

Le Français Patrick Depier, après avoir littéralement mis le Britannique James Hunt hors de combat après trois tours, a pris lui-même ensuite du retard, mais a

progressivement mordu sur l'avance de ses adversaires et a tenu la troisième position pendant toute la seconde moitié du parcours.

A la ligne d'arrivée, Regazzoni avait 42.3 secondes d'avance sur Lauda, champion du monde des pilotes l'an dernier, et vainqueur des deux premiers Grand Prix de 1976, ceux du Brésil et d'Afrique du Sud.

La course s'est déroulée dans les rues du port sud-californien de Long Beach. Le circuit de 3.25 km comportant 12 virages, dont deux en épingles à cheveu, passait sur le front de mer devant le Queen Mary, ancien paquebot britannique devenu attraction touristique locale.

Quelque 100.000 spectateurs ont suivi la course. Des chambres d'hôtel donnant sur le circuit avaient été louées pour \$1.000 pour le week-end.

Les virages difficiles et le revêtement de mauvaise qualité se sont avérés désastreux pour Hunt, qui a déposé une protestation contre Depailler. "Il a regardé dans son rétroviseur et il m'a vu, mais cela ne l'a pas empêché de me foncer droit dedans", a déclaré l'Autrichien.

# Toujours Duvillard

SUN VALLEY, Idaho (AP) — Henri Duvillard, qui est déjà assuré de remporter les championnats du monde professionnels de ski cette année, a enlevé dimanche la septième coupe Lange.

Dimanche matin, le skieur français a fait une chute et a été disqualifié dans le slalom. Il a toutefois remporté la seconde manche l'après-midi après avoir gagné le slalom géant samedi. Duvillard est le premier skieur à mériter la coupe deux années de suite.

## HÔTEL ROYAL

**ÉRIC MARTIN**  
fantaisiste

**PATRICIA**  
chanteuse et M.C.

Heures de spectacle  
Lun à jeu 11 h p.m. et 1 h a.m.  
Ven. sam 9 h p.m. — 11 h p.m. et 1 h a.m.  
Dim.: 10 heures et minuit

**TAVERNE**  
Repas \$1.65

## LA PIEUVRE

QUATRE TOPLESS  
les plus agressives en ville

**DANSEUSES TOPLESS**  
de 2 h jusqu'à la fermeture

# Lafleur: une autre saison de 50 buts

MONTREAL (PC) — Steve Shutt a réussi le tour du chapeau en menant le Canadien de Montréal à un triomphe facile de 8-2 sur les pauvres Scouts de Kansas City, samedi après-midi.

Guy Lafleur, le meilleur compteur de la LNH, a enfilé ses 50e et 51e buts de la saison pendant que Guy Lapointe, Doug Risebrough et Yvan Cournoyer complétaient le total du Canadien.

Le gardien du Canadien, Michel Larocque, a reçu 30 lancers tandis que son vis-à-vis Denis Herron a arrêté 51 des 59 tirs dirigés vers lui.

Le centre du Canadien Doug Jarvis s'est vu attribué un lancer de punition à 0.50 de la dernière période mais Herron devait avoir le dernier mot.

Le Canadien a complètement dominé le premier engagement avec

un avantage de 23-6 lancers pour prendre l'avance 3-0 à la faveur des buts de Lapointe, Shutt et Lafleur. Le 50e but de la saison de ce dernier, a été un lancer frappé de la pointe, à 19.12.

Le Canadien ajoutait trois autres buts en deuxième avec 20 lancers. Henry Boucha et Gary Croteau ont réussi ceux des Scouts dans cet engagement.

Le Canadien maintenant une fiche de 55-11-10. L'arbitre Dave Newell a décerné sept mineurs dont quatre aux visiteurs.

**MONTREAL 8 KANSAS CITY 2**  
PREMIERE PERIODE:  
1—MONTREAL: Lapointe(21) 6:55  
(Jarvis) 9:23  
(Mahovich) 16:17  
3—MONTREAL: Lafleur(50) 19:12  
(Lapointe, Jarvis) 19:12  
Pénalités: Bergman 12:24, Croteau 18:21.  
DEUXIEME PERIODE:  
4—MONTREAL: Shutt(40)

(Lapointe) 0:58  
5—KANSAS CITY: Boucha(4) 7:17  
(Patrick, Hudson) 7:17  
6—MONTREAL: Lafleur(51) (Nyrop) 8:40  
7—DANSAS CITY: Croteau(6) 12:44  
(Roberto, Chron) 12:44  
8—MONTREAL: Risebrough(16) 15:23  
Pénalités: Tremblay 11:16, Johnston 17:41, Lemaire 18:02  
TROISIEME PERIODE:  
9—MONTREAL: Cournoyer(30) 13:50  
(Risebrough, Lambert) 3:16  
10—MONTREAL: Shutt(41) 10:08  
(Lemaire, Jarvis) 9:19  
Pénalités: Tremblay 4:49, Croteau 9:19

**LANCERS**  
Kansas City 8 13 11-30  
Montreal 23 20 16-59  
Gardiens: Herron, Kansas City; Larocque, Montréal.  
Assistance: 16,847

**BOSTON 4 PHILADELPHIE 4**  
PREMIERE PERIODE:  
1—BOSTON: Sheppard(31) 5:09  
(Edstrand) 5:09  
2—PHILADELPHIE: Kindrachuk(24) 6:55  
(Goodenough, Barber) 6:55  
Pénalités: Smith 5:43, Doak 5:54, Jim Watson 12:01, Dupont Cashman 16:20, Leach 18:25.  
DEUXIEME PERIODE:  
3—PHILADELPHIE: Bladen(13) 6:31  
(Sleski, Bridgman) 6:31  
4—BOSTON: Cashman(26) 12:16  
(Schmaltz, Ratelle) 12:16  
5—BOSTON: Savard(16) 17:11  
(O'Reilly) 17:11  
Pénalités: Bladen, Forbes 0:09, Zanussi 4:40, Lonsberry, Marcotte 7:36, McIlhargy 10:08, Dupont 11:12

**TROISIEME PERIODE:**  
6—PHILADELPHIE: Barber(45) 7:43  
(Clarke, Kindrachuk) 7:43  
7—BOSTON: Cashman(27) 11:26  
(Schmaltz, Ratelle) 11:26  
8—PHILADELPHIE: Leach(58) 13:47  
(Clarke, Bladen) 13:47  
Pénalités: Hodge 6:38, Dupont 10:35, Parent 10:48, O'Reilly 19:08

**LANCERS**  
Philadelph. 9 9 5-23  
Boston 9 7 11-27  
Gardiens: Parent, Philadelphie; Gilbert, Boston.  
Assistance: 15,003

**BUFFALO 4 TORONTO 2**  
PREMIERE PERIODE:  
1—BUFFALO: Perreault(42) 0:44  
(Schoenfeld, Martin) 0:44  
2—TORONTO: Neely(6) 13:50  
(McDonald, Sittler) 13:50  
Pénalités: Neely 8:23, Baro 8:47, Luce 14:31, Richard 19:06  
DEUXIEME PERIODE:  
3—BUFFALO: Martin(45) 5:42  
(Guervement, Perreault) 5:42  
Pénalités: Williams(majeure) 3:59, Luce 13:14

**TROISIEME PERIODE:**  
4—TORONTO: Sittler(40) 8:57  
(McDonald, Salming) 8:57  
5—BUFFALO: Martin(46) 7:45  
(Perreault, Robert) 7:45  
6—BUFFALO: Martin(47) 19:36  
(Perreault, Robert) 19:36  
Pénalité: Aucune

**LANCERS**  
Buffalo 13 14 14-41  
Toronto 8 17 11-36  
Gardiens: Desjardins, Buffalo; Thomas, Toronto.  
Assistance: 16,485

**ST-LOUIS 6 MINNESOTA 3**  
PREMIERE PERIODE:  
1—ST-LOUIS: Patey(11) 3:53  
(MacMillan, Hrechkosy) 3:53  
2—ST-LOUIS: Berenson(16) 15:25  
(Unger, Lefley) 15:25  
3—ST-LOUIS: Berenson(17) 15:44  
(Plante, B. Plegier) 15:44  
Pénalités: Nanne 1:55, Plante 4:47, O'Brien 14:06, Irvine (dble mineur, inconduite), Gassoff, Sather (Inconduite), Cressman 18:32  
DEUXIEME PERIODE:  
4—ST-LOUIS: Lefley(42) 1:29  
(Berenson) 1:29

5—MINNESOTA: Hogabom(27) 2:04  
(Antonovich, Hicke) 2:04  
Pénalité: Unger 11:12  
TROISIEME PERIODE:  
6—MINNESOTA: Sather(7) 5:06  
(Cressman, Barrett) 5:06  
7—ST-LOUIS: MacMillan(20) 11:25  
(sans aide) 11:25  
8—ST-LOUIS: Berenson(18) 14:23  
(Affleck, Unger) 14:23  
9—MINNESOTA: Jensen(6) 19:52  
(Sather, Bogobon) 19:52  
Pénalités: Gassoff 2:00, Barrett 9:01, Barrett 13:16

**LANCERS**  
Minnes. 6 4 12-22  
St-Louis 13 22 12-47  
Gardiens: Lopresti, Minnesota; Staniowski, St-Louis.  
Assistance: 17,603

**DETROIT 8 ATLANTA 0**  
PREMIERE PERIODE:  
1—DETROIT: Lochead(9) 3:33  
(Lapointe, Bloom) 3:33  
Pénalités: Bloom 4:29, Lochead 9:11, Lapointe 14:44, Quinn 18:23.

**DEUXIEME PERIODE:**  
2—DETROIT: Grant(5) 4:14  
(Bloom, Lochead) 4:14  
3—DETROIT: Polonich(9) 9:23  
(Maloney, Cameron) 9:23  
4—DETROIT: Harvey(13) 14:37  
(Libett, Hextall) 14:37  
5—DETROIT: Hamel(3) 15:32  
(Libett, Harvey) 15:32  
Pénalités: Aucune

**TROISIEME PERIODE:**  
6—DETROIT: Polonich(10) 5:18  
(Maloney, McKechnie) 5:18  
7—DETROIT: Grant(6) 11:51  
(Lochead, Lapointe) 11:51  
8—DETROIT: Hextall(15) 14:49  
(Harvey, Libett) 14:49  
Pénalités: Graves 10:18, Wong 18:02

**LANCERS**  
Atlanta 7 13 11-31  
Détroit 8 11 10-29  
Gardiens: Myre, Atlanta; Giacomini, Detroit.  
Assistance: 11,540

**RANGERS 6 CHICAGO 5**  
PREMIERE PERIODE:  
1—CHICAGO: Mikita(14) 1:38  
(Koroll) 1:38  
2—NY RANGERS: Marotte(4) 5:16  
(sans aide) 5:16  
3—CHICAGO: Hull(25) 7:03  
(Boldirev, Martin) 7:03  
4—NY RANGERS: Gilbert(36) 10:05  
(Vadnais, Esposito) 10:05  
5—NY RANGERS: Vadnais(20) 11:12  
(sans aide) 11:12  
6—NY RANGERS: Polis(12) 12:20  
(Stemkowski) 12:20  
7—CHICAGO: Redmond(7) 18:44  
Pénalités: Hickey, Magnuson 0:12, Bednarski 3:05, Bednarski, Boldirev 7:39, Marks 8:58, Tallon 13:18, Beverley 18:44

**DEUXIEME PERIODE:**  
8—NY RANGERS: Esposito(33) 5:51  
(Vickers, Collins) 5:51  
9—CHICAGO: Martin(27) 14:51  
(Hull, Boldirev) 14:51  
10—NY RANGERS: Vickers(29) 18:26  
11—CHICAGO: Koroll(22) 19:59  
(Redmond) 19:59  
Pénalités: Esposito 0:23, Tallon 4:00, Marotte 18:49

**TROISIEME PERIODE:**  
12—CHICAGO: Koroll(23) 17:38  
NY Rangers 15 11 11-37  
Chicago 13 14 14-41  
Gardiens: Davidson, NY Rangers; Esposito, Chicago.  
Assistance: 15,500

**LOS ANGELES 7 VANCOUVER 3**  
PREMIERE PERIODE:  
1—VANCOUVER: Gould(30) 1:37  
(Kearns, Oddleifson) 1:37  
2—LOS ANGELES: Kannegiesser(4) 9:18  
(Dionne, Murdoch) 9:18  
3—LOS ANGELES: Williams(15) 9:46  
(Komadoski, Goring) 9:46  
Pénalités: Lalonde 6:21, Corrigan

Oddleifson 6:32, Kozak, Oddleifson (dble mineurs), Murray (inconduite du match) 8:45, Kozak, Sedlebauer (dble mineurs), Komadoski (inconduite du match) 13:33, St-Marcelle 16:57  
DEUXIEME PERIODE:  
4—LOS ANGELES: Williams(16) 9:02  
(Nevin, Goring) 9:02  
5—VANCOUVER: Laver(23) 16:03  
(Kearns, Walton) 16:03  
6—LOS ANGELES: DeMarco(7) 16:16  
(Williams, Nevin) 16:16  
7—LOS ANGELES: Goring(31) 19:30  
(sans aide) 19:30  
Pénalités: Ververgaert 2:25, Kannegiesser 3:26, Dionne, Lalonde 6:14, Sneyts 10:33, Dionne 11:29

**TROISIEME PERIODE:**  
8—LOS ANGELES: Goring(32) 11:28  
(Williams) 11:28  
9—LOS ANGELES: Kozak(18) 12:22  
(Vensky, Berry) 12:22  
10—VANCOUVER: O'Flaherty(20) 17:29  
(Verberg) 17:29  
Pénalités: Sneyts 2:37, Kannegiesser 3:53, Murdoch 8:12, Lalonde, Hutchison 9:16, Hutchison 19:16

**LANCERS**  
Vancouver 12 14 8-34  
Los Ang. 7 12 15-34  
Gardiens: Smith, Vancouver; Vachon, Los Angeles.  
Assistance: 13,571

**QUEBEC 7 CALGARY 4**  
PREMIERE PERIODE:  
1—QUEBEC: Constantin(4) 10:31  
(Srivell, Tremblay) 10:31

2—CALGARY: Tannahill(24) 13:25  
(Lawson, Rupp) 13:25  
Pénalités: Jodzio, Bordenau 5:47, Gallant 9:31, Sutherland 19:46

**DEUXIEME PERIODE:**  
3—CALGARY: Lawson(41) 6:03  
(sans aide) 6:03  
4—QUEBEC: Tardif(67) 7:31  
(Tremblay, Houle) 7:31  
5—QUEBEC: Fitchner(21) 15:30  
(sans aide) 15:30  
6—CALGARY: Chipperfield(39) 18:42  
(Rupp, Lawson) 18:42  
Pénalités: Jodzio, Brackenburg, Rupp, Grisdale (majeurs), Leiter (inconduite), Calgary (hanc) 5:33, Cloutier 11:22, Brackenburg (dble mineur) 16:13, Driscoll, Brackenburg (majeurs) 18:52

**TROISIEME PERIODE:**  
7—CALGARY: Jodzio(9) 2:22  
(Leiter, Morrison) 2:22  
8—QUEBEC: Gallant(4) 3:07  
(Tremblay, Constantin) 3:07  
9—QUEBEC: Constantin(5) 9:20  
(sans aide) 9:20  
10—QUEBEC: Houle(48) 17:03  
(Tardif, Bordenau) 17:03  
Pénalités: Sutherland 4:08, Jodzio, Gallant 7:42, Houle 11:18, Olds 15:53, Jodzio, Brackenburg (majeurs, inconduite de match), Westrum, Gallant (majeurs) 18:52

**LANCERS**  
Calgary 13 12 11-36  
Quebec 8 9 14-31  
Gardiens: McLeod, Calgary; Brodeur, Quebec.  
Assistance: 11,583

## Le 25 mai

# Ali et Dunn en duel à Munich

MUNICH Reuter — Le championnat du monde des poids lourds entre le tenant du titre, Muhammad Ali, et l'aspirant britannique Richard Dunn aura lieu le 25 mai, au Palais des Sports olympiques de Munich.

Les organisateurs ont indiqué qu'aux termes d'un contrat signé samedi, le combat débuttera à une heure du matin le 25 mai pour permettre sa retransmission télévisée en direct aux États-Unis.

Il est prévu que le match aura lieu à la condition que Dunn triomphe de l'Allemand de l'Ouest Bernd August, qui lui disputera le titre européen de la catégorie actuellement vacant, le 6 avril au Royal Albert Hall de Londres.

Les billets pour le combat Ali-Dunn seront mis en vente à partir du 8 avril.

Ali s'est vu garantir une bourse de \$1,6 million et le Britannique \$125,000.

## Contre Los Angeles

# Rivera cogne le circuit gagnant

VERO BEACH (AP) — Bombo Rivera a frappé un circuit et le lanceur Wayne Granger a retiré 10 frappeurs d'affilée, samedi, dans la victoire de 3-1 des Expos de Montréal sur les Dodgers de Los Angeles. Ces derniers subissaient ainsi leur premier échec dans la ligue des Pamplemousses.

Rivera a réussi son circuit à la quatrième au dépens du partant et perdant Burt Hooton. Puis des simples successifs de Gray Ronnicke, Jim Cox et Pepe Fries ont produit le point vainqueur.

Les Expos ont complété leur total contre le controversé Mike Marshall en cinquième; Marshall ne s'est rapporté à l'entraînement que jeudi et lançait pour la première

fois depuis qu'il a été blessé aux côtes le 31 août dernier. Larry Blittner a reçu l'un des trois buts sur balles accordés par Marshall et il a ensuite compté sur un simple de Barry Foote.

Les Dodgers ont compté leur unique point en sixième sur un but sur balles à Dave Lopes, une feinte illégale de Don Carrithers, un mauvais lancer et un simple de Bill Buckner.

Granger, qui ne fait même pas partie de la formation du club majeur, a lancé à compter de la sixième et a retiré 10 frappeurs de suite dont deux sur des prises. Hooton a permis deux points et accordé sept coups sûrs à sa première présence de la saison au monticule.



(Photo C-Line Jobin)

L'équipe Gervais Sport de la ligue de ballon-balais féminine Molson, a remporté les grands honneurs la semaine dernière. A noter que cette équipe n'a pas connu la défaite une seule fois durant la saison. Sur le document, à genou, Carole Arès, Suzann Fournier, Lucie Hébert, capitaine, Hélène Turcotte et

Carole Barabé. Debout, Réal Hébert, président de la ligue, Pauline Fournier, Line Dion, Lucie Brodeur, Chantal Dion, Pierrette Saurette, Denise Patenaude, Johanne Pomerleau, Angèle Lefèvre, Carmen Deslandes, et Roland Arès, instructeur. Absente sur la photo, Françoise Tardif.

# St-Laurent banni Suspensions pour Sorel et Québec

MONTREAL (PC) — Suite aux incidents survenus vendredi soir au Colisée de Québec à l'occasion de la partie entre les Remparts de Québec et les Esperviers de Sorel, le président Raymond Lagacé a rendu les plus sévères sentences depuis qu'il a accédé à la présidence de la ligue il y a deux ans.

Daniel St-Laurent, des Esperviers, a été suspendu pour la balance de la saison de hockey en cours et son cas devra être révisé par l'exécutif de la ligue avant qu'il entreprenne la saison 1976-1977.

Les joueurs Benoit Gosselin et Serge Thomas des Esperviers également, qui se sont mérités des punitions de match, sont suspendus pour deux parties.

Du côté des Remparts, les joueurs Mario Bouchard et Nelson Burton

sont suspendus pour deux parties pour s'être mérités des punitions de match.

Pierre Lagacé, de Québec, est suspendu pour une partie pour avoir été le premier joueur à quitter le banc au cours de la bataille qui a éclaté.

En plus des suspensions décrétées, les joueurs impliqués devront payer les amendes prévues aux règlements.

Les suspensions devront être purgées à l'occasion des prochaines parties de cette série quart-de-finale.

Quant aux instructeurs impliqués, à savoir Dorog Lemoyne, de Sorel, et Ron Racette, de Québec, ils devront verser à l'assistant-trésorier de l'Association de hockey Junior du Québec 1969 Inc., une somme de \$1,000 celle de leurs joueurs respectifs pour les rencontres à venir dans cette série.

## Examinez-la de près... la HOMELITE 350-P la tronçonneuse professionnelle munie d'un silencieux en acier inoxydable

Certaines caractéristiques de la Homelite 350-P ne sont pas évidentes au premier coup d'oeil. Par exemple, le silencieux en acier inoxydable. D'autres ne peuvent être reproduites sur photo: niveau du bruit abaissé, moins assourdissant pour l'opérateur, grande vitesse du moteur pour exécuter les travaux de pulpe et d'émondage et puissance suffisante pour scier le bois dur; poignées à vibration isolée diminuant la fatigue de l'opérateur.

Les caractéristiques de la 350-P sont facilement décelables pour le professionnel: bouches des réservoirs d'huile et d'essence placés sur le dessus de la tronçonneuse. Système d'allumage CD. Bougie protégée. Pompe à huile automatique réglable. Grands réservoirs d'essence. La tronçonneuse 350-P Homelite peut être équipée de composantes de sécurité optionnelles: frein de chaîne, garde-main.



<p><b>R. MALOULIN &amp; FILS INC.</b> 6421, rue Foster, Waterloo, P. Qué. 539-0494</p>	<p><b>CENTRAL TRACTOR &amp; MACHINERY</b> R.R. -2 West Brome, JOE 2PO Tel.: 263-1700</p>
<p><b>RONALD FONTAINE</b> RACINE, Co. Shefford, JOE 1YO Tel.: 532-2863</p>	<p><b>GARAGE GEORGES OSTIGUY INC.</b> 850 ouest, rue Principale, Farnham, Mtl. 220, J2N 1L1 Tel.: 293-4784</p>
<p><b>R. VIENS EQUIPEMENT,</b> 822, rue Principale, Granby, C. Shefford, J2G 2Y9 Tel.: 378-4303</p>	<p><b>ENCOURAGEZ CES MARCHANDS</b></p>

### Le monde des quilles

GRANBY — Dans la ligue de quilles Maislin Transport, Hecto Gibeau a roulé le plus haut simple de la semaine, 161 et Suzanne Côté 413.	Brodeur C. 134.23 Bédard P. 134.13 Thomas R. 132.38 Verreault G. 131.10 Barré E. 128.40
Pour le triple, l'équipe du Granby-St-Paul a réussi 1743 comme triple.	<b>Plus haut simple</b> Tétreault J.-M. 299 Robert G. 256 Arsenault G. 252 Roy R. 252
Pour les marques de la saison, elles reviennent à Ginette Denis 184 et Marie Rémillard 484. Au classement, on retrouve Distribution Economique avec 22 points, Nid Condor 20, Garage Bernier et Garage Dufresne avec 18 points, Chat Bas-15 et Club de golf Granby-St-Paul 12 points.	<b>Plus haut triple</b> Robert G. 675 Arsenault G. 668 Roy R. 661
	<b>Plus haut simple d'équipe</b> Roy 952
	<b>Plus haut triple d'équipe</b> Breton 2755
	<b>Denis Richard</b> Meilleures moyennes hommes
	S. Armstrong 172 D. Bernier 168 J.-M. Tétreault 163 M. St-Laurent 162 A. Boucher 158
	<b>Femmes</b>
	F. Laplante 145 M. Arsenault 144 C. Marceau 142 S. Laverdière 140 J. Thomas 137
	<b>Plus haut simple à battre:</b>
	S. Armstrong 244 J. Thomas 233
	<b>Plus haut triple à battre:</b>
	J.-M. Tétreault 612 F. Laplante 553
	<b>Position des équipes</b>
	<b>Pts</b>
	M. St-Laurent 30.5 J.-G. Dubois 27.0 D. Beaudoin 26.0 R. St-Onge 25.0 R. Roy 25.0 D. Bernier 24.0 N. Gingras 22.0 J.-M. Tétreault 21 M. Sylvestre 20.0 A. Boucher 16.0 S. Armstrong 14.5 C. Paquette 14.0
	<b>Gabriel Lussier</b>
	<b>Clubs</b>
	Firebird 43 Le Mans 43 Century 35 Sunbird 27 Grand Prix 25 Buick 22 Hébert P. 16 Skyhawk 16 Pontiac 13
	<b>Moy.</b>
	Robert G. 173.15 Tétreault J.-M. 173.20 Boucher A. 170.50 Arsenault G. 167.90 Roy R. 165.18 Marois D. 164.35 Jolin G. 160.27 Leduc J. 160.40 Bernier D. 159.38 St-Laurent M. 159.17 Breton D. 159.10 Chagnon Y. 158.90 St-Amant M. 150.31 Beauregard G. 150.60 Lagimodière R. 150.40 Dubois J.-G. 149.10 Winter G. 147.21 St-Amant D. 146.20 St-Onge R. 144.80 Patenaude D. 143.22 Paré F. 142.23 Bourassa A. 140.00 Hébert P. 136.30 Munard P. 136.90 Lussier D. 135.60

**MARDI—UNE OFFRE SPÉCIALE POUR TOUTE LA FAMILLE!**

## METS D'ACCOMPAGNEMENT GRATUITS

**MARDI, 30 MARS**

Offrez-vous une boîte économique (un poulet entier) de Poulet Frit à la Kentucky au prix habituel de \$4<sup>10</sup> et emportez les mets d'accompagnement GRATUITS

**8 onces de salade des frites pour 3 personnes**

**LE MARDI VOUS ÉCONOMISEZ \$1.20**

**Poulet Frit à la Kentucky**

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"

# La Villa du Poulet Pat's

**703, rue PRINCIPALE GRANBY**

**1533, rue SUD COWANSVILLE**

Coaticook - Magog - Sherbrooke - Lennoxville  
Thetford Mines - St-Georges de Beauce

# Un message très important aux adolescents et à leurs parents

## "PIQUER" C'EST VOLER!

### SAVIEZ-VOUS QUE

Le vol à l'étalage est un vol, et le vol est un crime. Ce supposé "jeu" et ces défis enfantins peuvent entraîner les jeunes vers des problèmes qui les poursuivront toute leur vie. Trop d'adolescents sont inconscients du dommage que peut leur causer un dossier, même pour ce qui leur semble être un délit mineur. Même si la punition ne va pas jusqu'à l'emprisonnement et que le délit n'est sanctionné que par une amende ou une sentence suspendue, le dossier demeure et on peut y lire: "Voleur".

### POURQUOI LES ADOLESCENTS VOLENT-ILS?

Dans tout le pays, des jeunes gens, plusieurs de milieux moyens ou favorisés, dérobent de la marchandise. Pourquoi les adolescents commettent-ils un acte criminel qui risque de compromettre leur futur? Voici les réponses les plus fréquentes:

"Je l'ai fait par bravade"                      "C'était un défi"  
"C'était plus fort que moi"                "Cela faisait partie d'une initiation"  
"Ce n'était qu'une plaisanterie"

En d'autres mots, ils pensent que c'est plutôt un sport qu'un crime... Mais la loi ne fait pas d'exception pour ce genre de sport. Le voleur à l'étalage est un voleur et non un "plaisantin". Ne violez jamais la loi par défi. Il faut plus de courage pour laisser tomber un défi que pour le relever, et vos amis le savent bien. A long terme, ils vous respecteront parce que vous aurez été fidèle à vos principes.

### POURQUOI NE ME L'A-T-ON JAMAIS DIT?

Plusieurs jeunes gens au moment de leur arrestation pour vol à l'étalage s'écrient: "Pourquoi ne m'a-t-on jamais dit que le vol à l'étalage était un crime?" L'ignorance de la loi n'est pas une excuse ou une défense contre l'arrestation et la condamnation. Voler une plume de \$2 est la même chose que voler \$2 d'une caisse enregistreuse ou de la poche de quelqu'un... c'est un crime. Quelques adolescents semblent penser que les magasins font beaucoup d'argent et qu'ils ne ressentiront pas la perte d'un livre, d'un disque, d'une blouse ou d'une ceinture.

### "MAIS CELA N'EST PAS IMPORTANT POUR LE MAGASIN"

C'est un fait que les magasins connaissent des pertes de plus en plus grandes à cause du vol à l'étalage. Ils perdent de la marchandise qui leur appartient. Le magasin a payé cette marchandise, et la prendre c'est la voler.

### SEVERITE ACCRUE DES MAGASINS

A cause de l'importance prise par ce problème, les magasins deviennent plus sévères envers les voleurs à l'étalage et adoptent des mesures pour les prendre sur le fait. Les magasins ne laissent plus les adolescents qui volent s'en tirer avec un sermon et un avertissement. Ils préviennent plutôt les autorités. La direction des magasins est maintenant convaincue que la meilleure façon de s'occuper des jeunes voleurs et de leurs parents est par l'intermédiaire de la police et de la justice.

### "MAIS CE N'ETAIT QU'UN JEU"

Ces "jeux" peuvent empoisonner toute votre existence. Un dossier mineur devient facilement un problème majeur. La plupart des formules de demande d'emploi exigent de savoir si vous avez déjà été arrêté, et la plupart des employeurs hésitent à engager des gens qui ont été incriminés.

Un travail qui nécessite des références pourra être difficile à obtenir pour un jeune qui possède un dossier. Il peut aussi se voir refuser des emplois dans le domaine fédéral, provincial ou municipal.

Pour quelqu'un qui possède un dossier c'est difficile, et parfois impossible, d'entrer dans des professions telles que le droit, l'agence immobilière ou l'assurance.

Un dossier peut vous empêcher d'entrer dans le collège ou l'université de votre choix. Vous pouvez également être refusé dans un pays étranger pour les mêmes raisons.

### QUE PEUT LA LOI?

Vous pouvez être arrêté si vous volez un article dans un magasin, quel qu'en soit le prix. C'est un crime de voler même un rouge à lèvres ou une tablette de chocolat.

La punition pour une première offense peut aller jusqu'à deux ans de prison, ou pour un vol d'un objet d'une valeur de plus de \$50, jusqu'à dix ans.

### COMMENT CACHER UNE ARRESTATION A MES PARENTS?

Vous ne le pouvez pas. Même si vous plaidez coupable, c'est inutile. Lorsque vous êtes arrêté pour vol à l'étalage, on doit avertir vos parents avant que vous ne comparaissez en cour.

### QUE PEUVENT FAIRE LES PARENTS ?

1. Etre conscients que le vol à l'étalage n'est que le début de problèmes plus sérieux pour leurs enfants.
2. S'assurer que leurs enfants comprennent que le vol à l'étalage est un vol et que le vol est un acte criminel.
3. Etre certains que leurs enfants savent qu'un casier judiciaire peut nuire à leurs chances d'entrer dans un collège ou d'obtenir un emploi.
4. Savoir combien d'argent leurs enfants ont en poche et comment ils le dépensent.
5. Savoir ce que leur fils ou fille apporte à la maison. Si ce n'est pas quelque chose qui leur appartient, vérifier d'où il provient. Ne pas accepter une réponse évasive.
6. Savoir quand, où et pourquoi leurs enfants vont magasiner.
7. S'informer du travail accompli par leur communauté en ce sens, et proposer leur aide.
8. Enseigner à leurs enfants qu'il est plus difficile d'être fidèle à ses principes que de se laisser entraîner.
9. Surveiller leur fille qui va souvent magasiner avec un très grand sac à main. C'est un outil populaire chez les voleuses à l'étalage.
10. Surveiller les "échanges" de vêtements.
11. Donner le bon exemple.

Cette annonce est publiée dans  
l'intérêt des adolescents d'aujourd'hui  
et des citoyens de demain par

**La Voix  
de l'Est**

Surtout les francophones...

# Les Québécois sont les Canadiens les plus mal logés

par Donald VALOIS  
 QUÉBEC (PC) — Les Québécois sont des Canadiens mal logés, surtout ceux qui sont francophones.  
 Pour corriger cette situation, il faudra leur construire 300,000 logements au cours des cinq prochaines années et en réparer et restaurer 300,000 autres d'ici 1981. Il faudra aussi aménager 30,000 acres de terrain avant 1981 et les mettre sous le contrôle des municipalités afin d'enrayer la spéculation foncière, l'augmentation générale du prix des terrains et orienter efficacement le développement urbain.  
 Cette constatation et ces recommandations sont contenues dans un rapport de près de 300 pages préparé par un groupe de travail sur l'habitation, présidé par M. Guy R. Legault, et déposé, vendredi à l'Assemblée nationale.  
 Pour atteindre ces objectifs, ce groupe de travail dont le mandat était d'analyser la situation de l'habitation dans toutes les régions du Québec et de proposer au gouvernement une politique générale de l'habitation ainsi que des objectifs et des programmes concrets permettant d'appliquer cette politique, estime que le gouvernement du Québec doit assumer un rôle de leadership dans le domaine.  
 Ce rôle, selon lui, n'a pas jusqu'à maintenant été assumé et c'est là, surtout, la raison majeure de la pénurie de logements grave existant au Québec.

"Au lieu d'être constamment à la remorque des politiques de la Société centrale d'hypothèques et de logement, note-on dans le rapport, le gouvernement du Québec doit faire valoir son point de vue dans le domaine de l'habitation et utiliser les sommes provenant du gouvernement fédéral suivant des priorités et des programmes capables de répondre à des besoins spécifiquement québécois".  
 C'est la seconde fois en moins de 10 jours que le gouvernement Bourassa se fait recommander par des groupes d'étude de faire en sorte de mettre un terme aux interventions du gouvernement fédéral au Québec.  
 La semaine dernière, un groupe d'étude présidé par l'ancien ministre du cabinet Bourassa, M. Claude Castonguay, demandait, dans son rapport sur l'urbanisme, qu'on mette fin aux interventions directes dans ce domaine. Il soulignait que la SCHL avait grandement, par ses programmes, privilégié la construction de maisons unifamiliales au Québec au détriment des maisons à logements.  
 Le groupe présidé par M. Legault précise dans son rapport qu'il a été frappé par la pénurie de logements locaux à prix abordable dans l'ensemble du territoire québécois.  
 Il presse le gouvernement Bourassa d'agir rapidement à ce sujet vu les besoins pressants.

"Déjà dans plusieurs villes, en décembre 1975, dit-il avoir constaté, le taux de vacance était inférieur à un pour cent".  
 D'autre part, le nombre accru de nouveaux ménages, qui correspond à l'augmentation des naissances de la période d'après-guerre, impose, selon le groupe de travail, une forte contrainte à un marché qui connaît déjà un ralentissement des mises en chantier de logements locatifs.  
 Ce ralentissement est causé par plusieurs facteurs, dont le principal est sans doute l'écart grandissant entre la capacité de payer des ménages et le coût élevé des loyers des nouveaux logements.  
 Le rapport révèle qu'en 1976, un appartement neuf de cinq pièces commande un loyer de \$430 par mois "si aucune aide financière n'est accordée".  
 Le groupe explique que cet état de chose est attribuable au fait que les coûts de construction ont augmenté de 100 pour cent entre 1972 et 1975, et que les taux d'intérêt sont passés de 9 à 12 pour cent au cours des trois dernières années.  
 Le groupe estime que ce logement de cinq pièces coûtait \$215 par mois en 1971.  
 La majorité des ménages à revenu moyen n'ont plus la possibilité de rencontrer de telles dépenses pour habiter un

nouveau logement", affirme le groupe, rappelant que les revenus familiaux n'avaient augmenté que de 62,5 pour cent entre 1970 et 1975.  
 De plus, il estime que le pourcentage des ménages capables de s'acheter une maison neuve en y consacrant jusqu'à 25 pour cent de leur revenu est passé de 23,7 pour cent en 1971 à 13,9 pour cent en 1975.  
 D'autre part, le groupe souligne que si la population du Québec augmente lentement, il reste que le nombre de nouveaux ménages à la recherche d'un logement s'accroît à un rythme sans précédent. "Le fractionnement des familles, la formation de nombreux ménages non familiaux et l'arrivée en force de jeunes adultes nés à la fin de la dernière guerre augmentent rapidement les besoins", explique-t-il.  
 Aussi, pour satisfaire ces besoins faudrait-il construire un total de 300,000 unités de logement, soit une moyenne de 60,000 par année.  
 Le problème du logement rejoint ainsi celui de la pauvreté. Déjà, en 1971, note le groupe de travail, 280,000 ménages québécois devaient consacrer plus de 25 pour cent de leur revenu au chapitre du logement. Si l'on s'en tient aux programmes actuels, ils seront 334,000 en 1981, dont 74,000 seront dans une position si précaire qu'ils devront recourir, pour se loger, à de multiples expédients.

## RÉALISEZ VOTRE RÊVE... DEVENEZ PROPRIÉTAIRE EN '76

"À CHAQUE FAMILLE... SA MAISON!"

Que ce soit pour l'achat d'un terrain ou d'une propriété...  
 Consultez une de ces entreprises fiables qui sauront vous dénicher ou vous construire la maison répondant à vos besoins particuliers, ainsi qu'à votre budget.  
 Vous ne vous lasserez pas de dire... "Enfin, notre vrai chez-nous!"

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS DÈS AUJOURD'HUI...



**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE en '76!**  
 Devenez PROPRIÉTAIRE d'un joli bungalow dans le plus beau secteur de la ville de Granby, terrain boisé, maison construite sur place par un entrepreneur expérimenté et qualifié depuis plus de 20 ans d'expérience.  
 Visitez notre nouveau PROJET DOMICILIAIRE, situé rue Providence et Gannon.  
**MAISON MODÈLE** pouvant être visitée sur rendez-vous... Informez-vous de vos possibilités d'aide fédérale. Terrains disponibles à vendre

POUR RENSEIGNEMENTS: (40-89-28338)

**ANDRÉ LACOSTE CONST. INC.**  
 ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX  
 Distributeur des maisons pré-usinées "Latendresse".  
 656, boulevard Leclerc, Granby  
 Tél.: 378-3173

**ACHAT OU VENTE D'IMMEUBLES**  
 "Si vous désirez vendre votre propriété à revenu ou votre bungalow... nous sommes spécialisés en ce domaine."  
**TERRAINS À VENDRE:** Situés au DOMAINE ACROTÈRE INC., à l'extrémité sud de la rue Léger à Granby. Vue magnifique de la montagne de Bromont.  
**PROPRIÉTÉS À VENDRE GRANBY**  
 Bungalow de 6 pièces en brique, extérieur en claquage d'aluminium, avec abri auto, construction 3 ans. Prix \$33,000.00. Faut vendre rapidement, propriétaire transféré.  
 Plusieurs autres bungalows et propriétés à revenus à vendre.

POUR INFORMATIONS: (40-89-28339)

**ROYAL REALTY**  
 Spécialité: Prêts hypothécaires - vente - échange  
 J.-C. POULIN, courtier  
 C.P. 282  
 10, rue St-Joseph, Granby  
 Tél.: 372-9115 ou: 372-6034

**GRANBY RUE ST-JOSEPH,**  
 3 logements, extérieur en claquage de bois, très propre, belle aubaine, léger comptant requis, \$26,000.  
 AGENT  
**Léonard Morin, 372-9187**

**Fiduciaires**  
 COURTIERS  
 Membre de la Chambre d'immeuble de Montréal et Sherbrooke  
 243, Principale Granby Tél.: 372-2500



**VOUS DESIREZ DEVENIR PROPRIÉTAIRES?**  
 Visitez notre projet de MAISONS DE 5 PIÈCES, situé sur la rue Simonde, près de St-Jacques.  
 Hypothèque SCHL avec possibilités d'aide fédérale allant jusqu'à \$132.00 par mois, selon les revenus de l'acheteur. Léger comptant.  
 Plusieurs maisons seront prêtes pour occupation en avril, mai et juin. De plus, nous construisons dans un rayon de 25 miles de Granby.  
 Nous avons maisons modèles que nous pouvons vous faire visiter sur rendez-vous.

(40-89-28341)

**GILLES MASSÉ CONSTRUCTION**  
 Entrepreneur général — distributeur autorisé "Desourdy"  
 719 ouest, DENISON GRANBY  
 Tél.: 378-1263



**PLUS DE 30 MODÈLES DIFFÉRENTS**  
 Que ce soit pour l'achat d'une maison préfabriquée ou construite sur place, venez nous rencontrer.  
 Nous pouvons vous offrir plus de 30 modèles de maisons allant du style canadien au style conventionnel.  
 Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements concernant votre futur chez-vous, et ce gratuitement.  
**VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE SITUÉE AU COIN DES RUES BELCOURT ET MOREAU**  
 "De préférence sur rendez-vous"

POUR INFORMATION: (40-89-28342)

**CONSTRUCTION MARCEL CROTEAU INC.**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
 AGENT AUTORISÉ: Des maisons usinées "Delvista"  
 99, rue Bourassa, GRANBY  
 Tél.: 372-3590

**ACHAT ET VENTE D'IMMEUBLES**  
**VOUS DESIREZ ACHETER OU VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ OU COMMERCE...**  
 Venez nous consulter...  
 Notre demande est considérable  
**NOUS AVONS PLUSIEURS ACHETEURS SÉRIEUX PRÊTS À TRANSIGER DÈS MAINTENANT**

(40-89-28343)

**Fiducie du Québec**  
 "Le Trust des Caisses Pop." — Courtiers,  
 Plusieurs agents professionnels pour vous répondre.  
 Communiquer au:  
 398, Principale Granby Tél. 378-8461



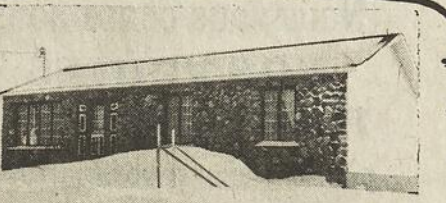
**ATTENTION, FUTURS PROPRIÉTAIRES...**  
**MAISONS À VENDRE:** Approuvées par la S.C.H.L. Venez visiter notre nouveau développement situé rue Gouin, maison modèle à visiter sur rendez-vous. Franchise dans un rayon de 25 miles de Granby.  
 (ÉVALUATION GRATUITE)  
 Nous construisons aussi maison sur place, selon votre goût.

POUR INFORMATIONS: (40-89-28345)

**NORBERT PARENT**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
 Agent autorisé: Maisons pré-usinées "Latendresse"  
 86, rue Bourgeois Granby  
 Tél. 378-1389

**DOMAINE MAHER**  
 Maison mobile, 8 ans, 5 pièces meublées, en très bonne condition, tout installée, garage, terrain paysagé, pommier, vigne et haie de cèdre, foyer extérieur, une aubaine unique, \$14,000.  
 AGENT  
**LÉONARD MORIN 372-9187**

**Fiduciaires**  
 COURTIERS  
 Membre de la Chambre d'immeuble de Montréal et Sherbrooke  
 243, Principale Granby Tél. 372-2500



**NOUVEAU DANS LA RÉGION**  
**NOUS COUVRONS UN VASTE TERRITOIRE**  
 Sélection de 14 modèles variés dans des styles nouveaux, différents, uniques.  
**ÉLIGIBLES AU RABAIS FÉDÉRAL**  
 Voyez notre maison-modèle située rue St-André, St-Césaire.

(40-89-28346)

**LES CONSTRUCTIONS G. PAQUETTE INC.**  
 CONTRACTEUR GÉNÉRAL  
 Pour tous genres de réparations et constructions  
 1067, rue Nadeau St-Césaire  
 Tél. 469-2185

**DÉVELOPPEMENT VAL-MAHER ENR.**  
**TERRAINS À VENDRE:** Boisés, site enchanteur, très bien paysagé, 20,000 pi. ca. ou 43,500 pi. ca. à seulement 9.9¢ le pi. ca. environ. A quelques miles de Granby, entre Bromont, Granby et Waterloo.  
 Avant d'acheter votre terrain, venez nous voir d'abord, vous en serez content.

(40-89-28347)

**DÉVELOPPEMENT VAL-MAHER ENR.**  
 GILLES BOISVERT, propr.  
 Rue Boisvert, R.R. 2 Granby  
 Tél. 372-4859



**MAISON NEUVE CONSTRUITE SUR PLACE, DANS PLUSIEURS MODÈLES DIFFÉRENTS**  
 Nous pouvons vous offrir des modèles différents dans des styles nouveaux, selon votre goût et votre budget.  
 Toutes nos maisons sont éligibles à toutes les subventions gouvernementales.

(40-89-28344)

**SOLIS CONSTRUCTIONS SOLIS INC.**  
 MICHEL GODBOUT, prés.  
 423, Principale Granby  
 Tél. 378-2294



**VOUS DESIREZ DEVENIR PROPRIÉTAIRE...**  
 Venez nous visiter, sans obligation de votre part, voyez nos réalisations de 1975.  
 Nous pouvons vous construire la MAISON de votre choix, à votre goût. "Prenez rendez-vous dès maintenant".  
**POUR CONSTRUCTION DE QUALITÉ. ADRESSEZ-VOUS À:**

(40-89-28348)

**GINCE & CÔTÉ CONSTRUCTION**  
 ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX  
 509, De Vaudreuil Granby  
 Tél. 378-7844

# Annonces Classées

ACCEPTÉES LA VEILLE JUSQU'À 4h.00P.M.

Granby: 372-5433  
Farnham: 293-5155

## TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$2.40
MOT SUPPLÉMENTAIRE	15¢
CARACTÈRES GRAS	75¢
LIGNE AGATE	25¢
1 POUCE x COL	\$3.50
1 POUCE (1 mois)	
(cartes d'affaires)	\$60.00
LOCATION DE CASIER	50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$18.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate)	35¢
AVIS DE DÉCÈS	\$90.00
(Avec photo)	\$100.00
REMERCIEMENTS	\$80.00
(Avec photo)	\$100.00

## RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées à la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.



## SPECIALITE PROPRIETE A REVENUS

"LOGEZ-VOUS A BON COMPTE". Granby: joli bungalow 5 1/2 pièces, en brique avec abri d'auto, construction récente, magnifique terrain avec gros arbres, taxes seulement \$175. Prix \$28,000.  
"NOTRE MEILLEUR MARCHÉ". Montplaisant: grand bungalow 5 pièces, brique, sous-sol prêt à finir, construit sur superbe terrain de 25,000 p.i.ca., le tout taxé à seulement \$199. Qui dit mieux! Prix \$27,500.  
"INVESTIR C'EST REUSSIR". Granby: grand triplex, 1 x 7 et 2 x 4 1/2 pièces, rapporte \$280. par mois. Prix \$24,000.  
"CONFORTABLE C'EST PEU DIRE". Granby: bungalow brique, 5 pièces, avec garage, sous-sol prêt à finir, tout près des Galeries de Granby. "LA VIE A LA CAMPAGNE". Canton: joli

cottage style petite maison québécoise, 5 pièces, rénové récemment, sous-sol prêt à finir, beau terrain. Prix \$25,000.  
"CONFORTABLE". Granby: grand bungalow brique avec garage, 5 pièces, corniches d'aluminium, intérieur très propre, moitié du sous-sol fini, bon terrain, près des Galeries de Granby. Prix \$34,500.  
"FAUT VOIR!". Granby: bungalow brique 5 pièces, moitié sous-sol fini, 2 foyers, marquerie de chêne, armoires de cuisine en pin nouveaux, magnifique terrain élevé avec 14 gros arbres, secteur paisible. "DE PETITES MENSUALITES". Granby: grand duplex brique dont 2 de 4 1/2 pièces, salle de bains, refaite à neuf, grand terrain, près centre-ville. Prix \$23,000.

## MAISONS NEUVES A VENDRE

Style colonial et espagnol, 6 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis, prélatris, fixturs fournies, porte-patio à l'arrière. Prêts à habiter immédiatement.  
GERALD LEMIEUX CONSTRUCTION  
TEL: 372-0732.  
(87-93-30255)

## 2-PROPRIETES A LOUER

A LOUER maison de campagne de 7 pièces avec garage située entre l'Ange Gardien et St-Césaire, \$125. par mois. Libre 1er avril. Tél: le soir après 9 h 792-3295.  
(87-89-30291)

## 5-PROPRIETES DEMANDEES

ACHETERAIS maison ou terrain dans le village Roxton Falls. Tél: 546-7511.  
(89-91-30308)

## GRANBY ET REGION BESOIN DE BUNGALOWS

de 4, 5 et 6 pièces ou coltages. AVONS aussi acheteurs sérieux pour tous genres de commerces. COMMISSION 5%  
S'adresser: IMMEUBLES CHATELAINE courtier  
Tél: 469-2839  
(76-113-29760)

## ACHETERAIS

2 logis, 3 logis ou 4 logis A GRANBY dans la ville seulement.  
PAIERAIS COMPTANT S'adresser: Immeubles Châtelaine, courtier, 469-2839 (aucun frais d'appel).  
(86-97-30217)

## 7-COMMERCES A VENDRE

CANTINE à vendre, située chemin St-Paul, avec un terrain 175 x 106, ainsi qu'une maison mobile 72 meublée 12 x 60. Vendu ensemble ou séparément. Tél: 379-5566.  
(87-95-30274)

## 10-TERRAINS A VENDRE

BEAU terrain à vendre, rang Bergeron ouest, beau site, belle vue sur les montagnes, environ 34,000 p.i.ca. Prix à discuter. Appelez 378-1712 sur l'heure du souper.  
(87-89-30311)

## 11-TERRES FERMES

ON DEMANDE petite ferme nue avec bons bâtiments, 75 milles environ de Montréal. Paierais de \$20,000, à \$30,000. S'ad. Alice Holman, Immeubles Zurich, courtier, 845-3151.  
(87-93-30322)

## 12-CHALET A VENDRE

BONDVILLE près de la plage: beau petit chalet meublé de 4 pièces avec toilette, service d'égouts et eau de la ville. Droit de passage au lac. Prix demandé \$4,500. Cause de vente: achat d'une maison. Tél. 378-9303 entre midi et 1 h et après 5 h p.m.  
(89-99-30148)

## 14-APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, situés à 529, boul. Boivin et 89, St-Joseph. Libre immédiatement. Tél. 378-4666.  
(89-94-30257)

## APP. 3 1/2 pièces, moderne, meublés, tapis mur à mur, \$120. par mois, libre 1er mai. A 645, Ste-Catherine, app. 3. 372-7633. (86-91-30198)

## APP. 1 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, tapis, antenne, taxe d'eau payée. Situé 185, Alexandra. Tél. 372-6887. (89-94-30306)

## APP. 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, entrée privée. Tél. 378-9295 après 5 h p.m. (89-94-30270)

## A LOUER très joli 3 1/2 app. Pour jeunes mariés ou couples seul. Style particulier, il faut voir. Poêle, frigidaire, tapis murs à murs fournis. Eau chaude, éclairage, chauffage et taxe d'eau inclus dans le prix du loyer. Situé rue Dufferin près de York. Libre pour le 1er juillet. Tél: le jour 378-8437, le soir 372-4213. (87-93-30313)

## APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés avec TV si désiré, bon choix. Prix à partir de \$18. par semaine. S'ad: 255 Avenue du Parc, après 7 h p.m. au 245 avenue du Parc, app. 1, Tél: 372-4121. (76-103-29744)

APP. 2 1/2 pièces, à 255 Robinson Sud. Tél: 378-8882 ou 378-8142.  
(87-93-30296)

APP. 3 1/2 pièces, meublés, piscine chauffée, éclairés, 1er étage, eau chaude, idéal pour couple âgé, prix \$125. par mois.  
Wellington. Pour le 1er mai, 4 1/2 pièces, à \$135. par mois.  
Pour inf. 372-0382  
(83-89-30028)

APP. 2 1/2 pièces, chauffés, éclairés, etc. rue Mountain, libre 1er avril, prix \$23. par semaine.  
APP. 3 1/2 dans un bas, chauffés, eau chaude, libre 1er juillet, rue Empire, idéal pour couple âgé, prix \$125. par mois.  
S'ad: E. Breton, 379-5866.  
(85-91-30132)

APP. 3 1/2 NEUFS à louer, chauffés, meublés, éclairés, taxe d'eau payée, système d'antenne et buanderie à 209 rue Groulx app. 14, \$145. Libre 1er avril. A 531 Notre-Dame app. 22, 2 1/2 pièces, \$130. Libre 1er avril. Pour informations, s'adresser: 433 Laurier, tél. 372-9443  
(63-90-29229)

APP. 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, salle de lavage, grand stationnement, situé 718 Principale. Tél: 378-6303.  
(85-91-30120)

APP. 2 1/2 pièces, neuf, meublés, chauffés, éclairés, stationnement privé, taxe d'eau payée, tapis mur à mur, libre 1er avril. Tél. 372-4504  
(84-94-29976)

APP. meublés, chauffés, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. Service concierge. S'ad: 372-3148 ou 21 rue Principale. App. 4.  
(87-92-30179)

## 16-LOGEMENTS A LOUER

BEAUX logis 4 1/2 pièces, tapis salon et chambres à coucher, tuiles cuisine, prise auto, antenne TV, déneigement et taxe d'eau payée. Tél: 372-3425.  
(87-89-30222)

## LOGIS

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PIÈCES neuves, chauffés, eau chaude, toilette très bien située, très modernes, câble TV, prise pour auto pour chacun. Libres immédiatement. Situes 244 Denison.  
TEL: 372-6150  
(87-94-30301)

## LOGIS 4 1/2 pièces, \$125. par mois, libre 1er mai, 454, Reynolds, app. 3. Appelez 378-0414 ou 378-9201. (89-90-30163)

## RUE PRINCIPALE: 3 pièces et solarium, \$75. par mois, 4 pièces, 2 e étage, \$85. par mois, 6 pièces, 3e étage, \$100. par mois. Tél: 372-2829. (86-90-30213)

## ATTENTION! ATTENTION! JEUNES MARIÉS!

LOGIS 4 1/2 pièces neufs à louer, eau chaude fournie, déneigement compris avec piscine extérieure pour l'été, \$135. par mois, 166 Bourgeois app. libre immédiatement, autres logis réservations pour plus tard. Pour informations, s'adresser: 433 rue Laurier, tél. 372-9443  
(76-103-29745)

## BROMONT: logis à louer 4 1/2 pièces, libre immédiatement. 3 1/2 pièce, 1er mai, logis moderne. Tapis mur à mur. Balcon, porte-patio, aspirateur mural, salle de lavage payante. Tél: 372-3237 ou 534-2041. (79-016-29872)

## LOGIS de 4 1/2 pièces, neufs, installation laveuse-sécheuse, antenne TV fournie, cour déblayée l'hiver, prise pour auto, tapis mur à mur, taxe d'eau payée, chauffage électrique Novelec, balcon, porte-patio, situé près des Galeries Granby. Libres 1er juillet. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590 (66-93-29414)

## HOMME demandé avec expérience pour abattoir. Tél: 378-8132 Ste-Cécile de Milton. (85-91-30119)

## RECHERCHONS opérateurs pour machines: "Rachel" et "Warper". Tél. 334-7002 (frais virés). (87-89-30259)

## SI VOUS CHERCHEZ un side line, nous avons quelque chose pour vous. Tél. 378-4137 (75-90-29722)

## PERSONNES sérieuses et ambitieuses de faire travail à temps partiel. Tél: 378-8809. (62-91-29213)

## 20-LOCAUX BUREAUX A LOUER

### OPPORTUNITÉ!

GRAND LOCAL COMMERCIAL 900 pi. car. environ, dans LE CENTRE-VILLE  
7, RUE JOHNSON  
Idéal pour tout genre de commerce  
LIBRE 1er MAI  
S'adresser à M. Salomon ou M. Kravitz, tél. (514) 384-1100  
(86-89-30182)

UN 5 1/2, libre immédiatement, très moderne, tapis chambres et salon, balcon, buanderie, stationnement, déblaiement de cour, service de concierge, taxe d'eau payée, eau chaude fournie, \$160. par mois, situé 107 Wellington. Pour le 1er mai, 4 1/2 pièces, à \$135. par mois.  
Pour inf. 372-0382  
(83-89-30028)

## GRAND LOGIS de 3 1/2 pièces, neuf, libre 1er juillet, situé à 133 Drummond, s'ad. 229 Dufferin, tél. 372-2173 (85-91-30141)

## 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS

Chauffage Novelec, câble TV, planchers marquetier, prise pour auto. CONTROLES PAR LA S.C.H.L.  
Pour informations: 369 Desjardins, app. 2 GRANBY  
Tél: 378-0641  
(86-113-30177)

## LOGIS de 4 1/2 pièces, tapis taxe d'eau payée, cour déneigée, antenne TV, chauffage électrique Novelec. Remise Près Galeries Granby. Prix \$140. Tél: 5120 et 378-5843. (87-89-30303)

## DANS l'édifice Comeau au 3e étage, logis de 3 et 4 pièces, eau chaude et taxe d'eau comprise, libre immédiatement. Sans enfant. A 212 Principale. Inf: 372-2142. (87-93-30252)

## LOGIS grand 3 1/2 pièces, à 24 rue Mountain, 2e étage, 2 balcons, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur, stationnement entretenu, magnifique terrasse avec piscine, libre 1er avril, \$115. par mois. Tél. 372-6090 midi-soir. (85-89-30050)

## ON DEMANDE une fille de table travail 4 ou 5 jours par semaine. Tél: 372-3361 Restaurant Da Francisco. (87-90-30312)

## DAMES demandées pour faire couture à la maison, ayant machine industrielle. Tél: 293-3195. (86-91-30205)

## 29-SERVICE DOMESTIQUE

BONNE demandée, 5 jours par semaine du lundi au vendredi. Logée et nourrie. Tél: 372-7764.  
(86-91-30206)

## 30-EMPLOIS DEMANDES

SECRETARE 7 ans d'expérience en tenue de livres et liste de paye. Ferait aussi travail général de bureau à temps partiel. 20 à 25 heures par semaine. S'ad: 372-8669.  
(85-94-30113)

## 33-AUTOS, CAMIONS

CAMION Ford 72, 1/2 tonne, automatique, 36,000 milles. Très bonne condition. Tél: 534-2568.  
(87-89-30224)

## DODGE Monaco, 1974, 49,000 milles, auto de compagnie. A voir chez Laurentide Finance, 316 Principale, Granby. (87-90-30299)

## GRAND PRIX 1974, servo freins et direction, radio am-fm, stéréo, très propre, 29,000 milles. Chaussé sur 4 pneus radiaux neufs. Particulier. Tél: St-Pie 772-5276. (87-94-30305)

## COMET GT, 73, moteur 302, 8 cylindres, transmission à plancher automatique, très bonne condition. S'adresser à 765 St-Jacques. Tél: 378-4044 après 5 h p.m. JUMENT Standerbred noire, 4 ans, très bien domptée. Scelle et voiture. (86-87-30167)

## MONTAGO 1969, V8, radio, 2 portes, H.T. peinture neuve, mécanique parfaite. Seulement \$950. AUSSI Vega GT, 4 cylindres, radio, 4 pneus Michelin neufs, peinture neuve en parfaite condition. Prix \$1,250. Inf: 378-7283 ou 372-0182. (87-89-30298)

## 27-HOMMES FEMMES DEMANDES

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### PRETS HYPOTHECAIRES 1, 2e, 3e (Ville ou campagne) TAUX COURANT Pour réparations - achats - constructions - ventes - échanges - estimations GUY GALLANT agent 105 Bouchard 372-9030 ou 372-1330 (Badeau & Fils, courtiers) (87-144-30258)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

### ACHETERAIS Pousse-pousse avec ombrelle et parc d'enfant en bonne condition. Tél: après 5 h 372-0747. (87-89-30292)

AVEZ-VOUS ou pourriez-vous développer le sens de l'organisation, l'initiative personnelle et une attitude positive afin de partir à votre propre compte. Si oui, nous pouvons vous aider. Pour rendez-vous seulement, 378-4137  
(83-111-30021)

## CELIBATAIRE et couple honnêtes et ambitieux, intéressés à faire \$225. et plus par semaine à temps partiel. Tél. 372-3944 (44-89-28657)

## COUPLE ambitieux désireux de faire un surplus d'argent. Tél: 534-2688 après 6 h p.m. (86-91-30203)

## OLDSMOBILE Cutlass, 1975, 350 cc, en très bonne condition, cause de vente: change à toute les ans. Appelez après 5 h à 534-2174 ou 534-2355. (86-90-30165)

## D



## Le plancher s'effondre

PARIS (PC) — Après l'allocution télévisée du président de la république, mercredi soir, la famille présidentielle a réellement passé à l'attaque en fin de semaine, et a fait flèches de tout bois contre leur "ennemi No 1" le premier secrétaire du Parti socialiste, M. François Mitterrand.

Occupant un peu moins de deux ans le siège présidentiel, les derniers sondages scientifiques commandés par les grands journaux parisiens démontrent que le terrain glisse doucement sous les pieds du président Valéry Giscard d'Estaing au profit principalement des socialistes.

Ainsi, M. Giscard d'Estaing a intimé l'ordre à son premier ministre M. Jacques Chirac, à la suite de la débandade de la coalition présidentielle aux élections cantonales en faveur du PS, de coordonner et d'activer les partis de la majorité.

Samedi et dimanche, l'assaut a été donné à la fois par M. Chirac et par M. Valéry Giscard d'Estaing qui a inauguré l'ouverture d'un tunnel routier en Alsace, région comptant plus de 20.000 chômeurs, et dont plus de 30.000 personnes franchissent à chaque jour la frontière pour aller travailler en Allemagne.

Le président a accordé plusieurs entrevues à la radio et à la télévision, a pris des bains de foules lors de cette apparition régionale, la première du président depuis quatre mois.

Quant à M. Chirac, qualifié de béquille présidentielle par M. Mitterrand à la suite de l'acceptation de sa mission de coordonnateur des partis de la majorité et à M. Michel Poniatowski, ministre de l'Intérieur responsable de la police et leader des républicains indépendants, ils ont été très durs envers le secrétaire du PS.

Le leader gaulliste de l'Union des démocrates pour la république, à la clôture des journées d'études des parlementaires républicains indépendants, à Nice, samedi a mis en cause "l'insolence et l'appétit de pouvoir", de M. Mitterrand.

M. Chirac a dit: "je tiens à relever la dernière intervention faite par M. François Mitterrand à la suite de l'allocution du président de la république. Comme le loup devenu berger, M. Mitterrand prend souvent le visage et les manières d'un homme rassurant, mais parfois son appétit de pouvoir lui fait commettre des imprudences qui montrent le vrai visage de celui qu'il n'a jamais cessé d'être.

"Celui qui a tenté de se saisir du pouvoir à la faveur de l'émeute en 1968 cultive maintenant l'insolence ce qui sied mal à l'homme d'Etat dont il a pris l'habit", a notamment relevé le Premier Ministre.

M. Mitterrand avait entre autre dit, en réponse au message du président, qu'il fallait plus que des discours pour sortir la France de la crise économique et sociale qu'elle traverse.

Pour sa part, le ministre de la Police, M. Poniatowski comme on s'amuse à l'appeler au sein de l'opposition a affirmé: "je trouve les attaques personnelles dirigées contre le président de la république à la fois bêtes et méchantes.

"Bêtes parce que le premier secrétaire du Parti socialiste est tombé à un niveau d'insultes personnelles qui m'a surpris, méchantes car les allégations étaient fausses et injustes. L'opposition entretient une sorte de guerre civile sans arme. Ce n'est pas la manière de conduire une vie politique normale" a tonné le ministre de l'Intérieur.

M. Chirac a conclu en lançant une mise en garde contre la désorganisation progressive des services publics, allusion aux nombreuses grèves qui paralysent la France depuis des semaines et a incité les partis de la majorité à taire rivalités et dissensions.

Pendant ce temps, M. Mitterrand continue à se conduire comme un chef d'Etat français, ce qui agace sérieusement MM. Giscard d'Estaing et d'avantage peut être encore M. Chirac qui s'acharne particulièrement à déchoquer le secrétaire PS sur la place publique.

Au moment où la majorité faisait un carton sur lui, M. Mitterrand avait des entretiens privés à Bonn, en Allemagne fédérale, avec M. Willy Brandt. Ce sommet socialiste franco-allemand a surtout porté sur l'élection au suffrage universel du parlement européen.

CERTAINS ARTICLES EN QUANTITÉ LIMITÉE HÂTEZ-VOUS!

# Woolco SOLDE DE FIN DU MOIS

MARDI ET MERCREDI JUSQU'A ÉPUISEMENT DU STOCK

PLUS DE 120 ARTICLES À PRIX RÉDUITS Des rabais sensationnels dans tout le magasin

### PEINTURE-PAPIER PEINT

**PAPIER PEINT.** Encollé, enduit de vinyle et enlevable à sec. Choix de ravissants motifs. Vendu en rouleau double de 14 vges sur 20" seulement. **SOLDE 5.98**

**PEINTURE "VENUS".** Épargnez 5.50 le gallon sur de la peinture une couche de haute qualité. Au choix: latex intérieur, émail semi-lustré. Blanc atténué ou teintes pastel. Prix courant Woolco 14.47 le gallon. **SOLDE 8.97**

**PAPIER PEINT.** Encollé et enduit de vinyle. Vaste choix de motifs en magasin. Vendu en rouleau double seulement. Une aubaine à ne pas manquer! **SOLDE 3.98**

### CHAUSSURES

**SANDALES SPORT POUR DAMES.** Empeigne en vinyle et semelle de composition. Beige, bleu. Pointures 5-8. **SOLDE .72**

**SOULIERS POUR HOMMES.** "Copy Cats". Empeigne en suède et cuir et semelle de caoutchouc mousse. Pointures 7-11. **SOLDE 10.94**

**SOULIERS SPORT POUR HOMMES.** Empeigne en cuir et semelle de caoutchouc. Pointures 7-11. **SOLDE 12.98**

**SOULIERS POUR GARÇONS.** "Copy Cats". Empeigne en cuir et suède et semelle de caoutchouc-mousse. Pointures 1-6. **SOLDE 10.48**

### PRODUITS SANTÉ - BEAUTÉ

**PÂTE DENTIFRICE.** "Colgate", qui rend vos dents propres et blanches. Format de 150 ml. **SOLDE 1.17**

**SHAMPOING.** "Earth Born". Au pH naturel. Pour cheveux normaux, gras ou secs. **SOLDE 1.47**

### CAMERA - MUSIQUE

**RADIO DE TABLE.** De marque Audition. AM. Approuvé par la CSA. Modèle 603. **SOLDE 15.48**

**CINÉ-CAMERA.** "XL 33" de Kodak. Comprend films Ektachrome 160 avec développement inclus. **SOLDE 79.87**

**PROJECTEURS.** De marque Bell & Howell. Double action 8 mm et sur 8. **SOLDE 79.99**

**TOURNE-DISQUES.** "Brentwood". Automatique. 3 vitesses. **SOLDE 39.95**

**ORGUES.** "Paragon". 12 accords et 25 clés. Instructions et livre inclus. **SOLDE 19.99**

### RAYON DES JOUETS

**LIGNES À PÊCHE.** Ligne de 4 pi. de long avec hameçon en plastique. **SOLDE 4.17**

**MAISON "CHALET".** Miniature. Comprend 2 poupées, table, chaises, canot, évier, 2 lits de camp, etc. **SOLDE \$3**

**ASSORTIMENT DE POUPEES.** Au choix: Archie, Jughead, Veronica et Betty. Hauteur de 10". Pour 4 ans et plus. **SOLDE 4.37**

**JEU DE BARRIERE.** Pour 2 joueurs. Age 8 ans et plus. **SOLDE \$3**

**CHEVAL "RIDE'EM".** Sur roues. Résistant. Choix de couleurs. **SOLDE 3.89**

## OFFRES SPÉCIALES DU MARDI

**DÉSODORISANT POUR LA MAISON** "Sun Country". Choix de 3 arômes: "Ile de Corail, Vents alizés, Rosé Matin". Format de 8 onces. **SOLDE 2 pour 1.19**

**CHIFFONS-J** Les linges tout usage. Format économique de 36 chiffons. Choix de couleurs. **SOLDE 1.39**

## OFFRES SPÉCIALES DANS L'ALLÉE CENTRALE

### ASSORTIMENT DE BIJOUX

Choix de colliers et de boucles d'oreilles (au rayon de la bijouterie). Prix courant Woolco \$2 à \$4 **SOLDE \$1**

### SUGGESTIONS DE CADEAUX

Au choix: articles en bois, articles finis chrome et vases décoratifs. Prix courant Woolco 10.95 à 14.95 **SOLDE \$7**

### ASSORTIMENT D'ARTICLES

Au choix: vases, accessoires décoratifs, plats à hors-d'oeuvre (au rayon de la bijouterie). Prix courant Woolco 5.95 à 9.95 **SOLDE \$4**

### ASSORTIMENT DE BOUCLES D'OREILLES

Choix de modèles plaqués or ou argent avec tige 14 kt. Prix courant Woolco \$4 **SOLDE \$3**

### BOUCLES D'OREILLES

Choix de modèles plaqués or ou argent avec tige 14 kt. Prix courant Woolco \$8 **SOLDE \$6**

### COUILLERIE

En acier inoxydable. Comprend 40 pièces. Prix courant Woolco 29.95 **SOLDE 12.88**

### COUPELLERIE

En acier inoxydable. Choix de motifs. Comprend 62 pièces. Prix courant Woolco 59.95 **SOLDE 29.88**

### PANTALONS POUR HOMMES

100% polyester. Sans repassage. Choix de teintes unies ou à motifs. Tailles 30 à 40. Prix courant Woolco 9.88 à 11.88 **SOLDE \$7**

### VÊTEMENTS

**PULLOVERS POUR JEUNES FILLES.** En acrylique ou coton. Manches longues. Choix de couleurs et de motifs. Tailles 7 à 14. **SOLDE \$2**

**VÊTEMENTS DE NUIT POUR DAMES.** Choix de baby dolls, jaquettes en nylon ou coton. Choix de modèles et de couleurs. Tailles P.M.G. **SOLDE \$5**

**VÊTEMENTS POUR ENFANTS.** Chandails en coton et polyester ou jeans 100% coton. Choix de modèles. Tailles 4 à 6x. **SOLDE \$2**

**CHANDAILS POUR DAMES.** En coton et polyester. Manches longues, capuchon, poches kangourou. Choix de couleurs. Tailles P.M.G. **SOLDE \$7**

**CHEMISES "T" POUR DAMES.** En coton ou polyester. Encolure en V. Choix de couleurs. Tailles P.M.G. **SOLDE \$3**

**JEANS POUR JEUNES FILLES.** 100% coton. Piqûres contrastantes. Marine seulement. Tailles 7 à 14. **SOLDE \$5**

**SOUTIEN-GORGE POUR DAMES.** Choix de différents modèles. Beige ou blanc. Bonnets 32 à 38". **SOLDE 2.99**

**ENSEMBLES POUR DAMES.** Choix d'ensembles pantalons. Manches longues. Couleurs assorties. Tailles 7 à 15. **SOLDE \$25**

**ROBES DE TENNIS POUR DAMES.** En polyester et nylon. Tailles 8 à 16. **SOLDE \$15**

**ENSEMBLES POUR DAMES.** Choix d'ensembles pantalons ou robes. Manches longues ou courtes. Couleurs assorties. Tailles 8 à 18. **SOLDE \$15**

### VÊTEMENTS POUR HOMMES, JEUNES GENS

**ENSEMBLES POUR HOMMES.** 100% coton. Choix de teintes. Tailles 36 à 44. **SOLDE \$25**

**PANTALONS POUR GARÇONS.** 100% coton. Teintes unies ou à motifs. Tailles 8 à 16. **SOLDE 2 pour \$9**

### VÊTEMENTS POUR HOMMES, JEUNES GENS

**PANTALONS DE TRAVAIL POUR HOMMES.** 100% coton. Vert seulement. Tailles 30 à 42. **SOLDE 2.24**

**CHEMISES DE TRAVAIL POUR HOMMES.** 100% coton. Vert seulement. Encolures 15 à 17 1/2. **SOLDE 2.24**

**PYJAMAS POUR HOMMES.** 65% polyester et 35% coton. Choix de teintes unies. Tailles P.M.G. **SOLDE 2.93**

**TEE-SHIRTS POUR HOMMES.** 100% coton. Manches courtes. Choix de teintes. Tailles P.M.G. TG. **SOLDE 5 pour \$5**

**TEE-SHIRTS POUR HOMMES.** 100% coton. Manches courtes. Choix de teintes. Tailles P.M.G.TG. **SOLDE 2 pour \$3**

**BAS SPORT POUR HOMMES.** 70% orlon et 30% nylon. Blanc seulement. Pointure 10-13. **SOLDE 2 pour \$3**

**CRAVATES POUR HOMMES.** 100% polyester. motifs. Lavable. **SOLDE .99**

**CALEÇONS POUR HOMMES.** 100% nylon. Choix de teintes unies ou à motifs. Tailles P.M.G. **SOLDE 2 pour \$5**

### LITERIE - TISSUS

**CENTRES DE TABLE.** Modèle rectangulaire. Décoratif. Nettoyage à sec. **SOLDE 4.95**

**SERVIETTES DE BAIN.** 100% coton. Choix de motifs et de couleurs. **SOLDE 1.96**

**NAPPES DE TABLE.** 30% toile et 70% coton. Choix de couleurs. Dimensions 50" sur 68". **SOLDE 2.97**

**OREILLERS.** Plumes d'oiseaux aquatiques et duvet. Haute qualité. Dimensions approx. 19" sur 25" ou 21" sur 27". **SOLDE 4.99**

**DRAPS.** Choix de motifs et de couleurs. Modèles plats ou contours. Pour lit jumeau, double, grand format. **SOLDE 4.97**

### DIVERS

**JARDINIÈRES.** En plastique avec corde décorative pour la suspendre. Forme de balle. Choix de couleurs. **SOLDE 2 pour 1.99**

**ENSEMBLES DE MIROIRS.** Comprend le miroir mural et le banc agencé au miroir. Choix de modèles. **SOLDE 43.88**

**MIROIRS MURAUX.** Choix de miroirs avec décoration en bois. Dimension approx. 18" sur 24". **SOLDE \$18**

**ENSEMBLES "FESTIVAL".** Comprend 24 feuilles et 24 enveloppes. Choix de couleurs. **SOLDE 2 pour 1.17**

**LIVRES.** "Marabout Flash". Choix de teintes. **SOLDE 4 pour \$1**

**FILIERES.** "Omega". À l'épreuve du feu. Beige, avoat, gris. **SOLDE 16.33**

**VALISES "JET LINER".** Serrure encadrée, poignée renforcée. Traitement intérieur sanitized. **SOLDE 43.30**

### SPÉCIAUX POUR L'AUTO

**NETTOYEUR "TURTLE".** Pour les pneus. #T681C. **SOLDE 1.57**

**COUSSINS.** "Grand Prix" No 2035. **SOLDE 6.66**

**LUMÈRES D'AUTO.** Modèle 4000 ou 4001. Chacune. **SOLDE 1.77**

**CIRE.** "Autoplast". Format de 8 onces. **SOLDE .99**

### QUINCAILLERIE

**BOITES À LETTRES.** En métal. Avec porte-journaux. Choix de couleurs. No 15. **SOLDE \$5**

**BÛCHES ARTIFICIELLES.** Pour foyer. Brûlent pendant 3 heures. Boîte de 6 bûches de 6 lb chacune. **SOLDE \$2**

### ARTICLES MENAGERS

**BOUILLIÈRES.** Bec sifflant. Choix de couleurs. Capacité de 2 1/2 ptes. **SOLDE 3.29**

**ENSEMBLES DE BOLS.** En pyrex. Au choix: ensembles de 3 bols avec couvercle 16-24-32 onces ou ensembles de 3 bols avec couvercle de 32-48-80 onces. Vert ou jaune. **SOLDE \$9**

**ASSORTIMENT DE VERRERIE.** Au choix: plats à bonbons, plats sur pied, assiettes à gâteaux, saladier avec couvercle, et plusieurs autres. **SOLDE \$3**

**BATTERIES DE CUISINE.** "Jennifer". En porcelaine émaillée, avec bords en acier inoxydable. Comprend 7 pièces dont 1 faitout de 4 1/2 ptes avec couvercle, 1 casserole de 2 1/2 ptes avec couvercle, 1 casserole de 1 pte avec couvercle et 1 poêlon de 9 1/2" de diamètre sans couvercle. **SOLDE \$25**

**ASSORTIMENT DE VAISSELLE.** Au choix: ensembles de bols à soupe ou paquet de 4 tasses de 15 onces. **SOLDE \$2**

### RAYON DES SPORTS

**BICYCLETTES.** "Mustang". Pour garçons ou filles. Cadre de 20". **SOLDE 34.97**

**RAQUETTES DE TENNIS.** "Tournament", 6 plis. **SOLDE 6.97**

### COIN DU FUMEUR

**COUVRE-PAPIER DE TOILETTE.** En simili fourrure. Cache de manière décorative les tissus de bain en réserve. Choix de couleurs. **SOLDE 3.77**

## OFFRES SPÉCIALES DU MERCREDI

**TAMPONS À RÉCURER** "Jet". Paquet de 15 tampons. **SOLDE 2 pour .77**

**SACS À ORDURES** Pour la cuisine. Avec attaches. Paquet de 10 sacs de grandeur 20" sur 22". **SOLDE 4 pour 1.59**

LES GRANDS MAGASINS

Woolco

370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY

Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE SATISFACTION GARANTIE ÉCHANGE OU ARGENT REMIS